

## FLEURS !

pour toutes occasions :

- Mariages
- Banquets
- Anniversaires
- Naissances
- Deuils

**RODRIGUE**  
**Fleuriste**

Tél. 583-0464  
Lac-Mégantic

# L'ÉCHO de FRONTENAC

**R**  
PRESCRIPTION  
Agences Rexall  
et  
Dorothy Gray  
●  
Livraison  
gratuite  
●  
Tél.: 583-0220  
Pharmacie  
Blais Emg.

28e année, No 37

Imprimé à St-Joseph de Beauce, jeudi, 20 août 1964

La-Philippe POULIN, directeur

Vente à l'Hydro-Québec

## Résolution qui amende le règlement de vente du système électrique

L'amendement nécessaire pour clarifier les termes du règlement — Dispositions légales de l'article 394

Les échevins ont adopté une résolution dans l'intention d'amender leur règlement 341 qui décrétait la vente du réseau de production et de distribution électrique de la ville à la Commission Hydro-électrique du Québec. En effet, c'est à la demande des avocats du ministère des Richesses naturelles que cet amendement est proposé.

### Referendum?

Au début des démarches entreprises par Me Drouin, avec le ministre concerné, il était question que la ville recommence toutes les procédures déjà effectuées dans l'intention de modifier quelque peu le texte du règlement 341, ce dernier n'étant pas assez explicite. Cependant, après des études faites par Son Honneur le maire de notre ville, il appert qu'une simple résolution passée en bonne et due forme par les échevins est nécessaire pour satisfaire aux exigences légales. C'est d'ailleurs ce point de vue légal que Me Drouin a fait accepter aux avocats du ministère.

### Article 394

Me Drouin allègue le deuxième paragraphe de l'article 394 de la loi des Cités et Villes pour appuyer son point de vue. Comme le faisait remarquer Me Drouin lors de l'assemblée régulière de lundi soir dernier,

lorsque la ville veut amender un règlement, elle doit le faire d'abord par un nouveau règlement, adopté en assemblée régulière, puis le soumettre ensuite au peuple par voie de référendum.

Dans le cas qui intéresse actuellement les édiles municipaux, la simple résolution faite lundi et proposée par l'échevin Paul-Emile Turgeon, est suffisante. Il est en effet dit à l'article 394 ce qui suit:

"Les règlements qui, avant d'entrer en vigueur, ont été soumis à l'une ou plusieurs des approbations mentionnées au deuxième alinéa de l'article 386 ne peuvent être amendés ou abrogés que par un autre règlement approuvé de la même manière".

Jusqu'ici, on croirait donc nécessaire de recourir à un référendum, ce qui fut fait pour l'adoption du règlement 341, décrétant la vente du pouvoir et de l'équipement électrique, à l'Hydro-Québec.

L'article 394 ajoute toutefois, au deuxième paragraphe:

"Cependant, le lieutenant-gouverneur en conseil ou le ministre des Affaires municipales et la Commission municipale de Québec peuvent modifier un règlement soumis à leur approbation à la demande du Conseil formulée par résolution, sans qu'il soit nécessaire d'obtenir l'approbation des (suite à la page 15)

Par le gouvernement fédéral

## Des travaux d'envergure à l'O.T.J. de Lac-Mégantic

Le gouvernement fédéral vient de consentir une somme pouvant atteindre approximativement \$15,000.00 pour effectuer des réparations au mur de protection qui longe le lac sur le terrain de l'O.T.J. de notre ville.

En effet, des travaux d'envergure ont débuté la semaine dernière et on procédera au revêtement du mur de pierre et de ciment sur une longueur d'environ 950 pieds.

De plus, l'entrepreneur à qui on a confié les travaux par voie de soumissions, M. Henri-Louis Martel, de notre ville,

devra drainer le terrain qui va de la marquise, jusqu'au lac, puis recouvrir cette descente en asphalte.

Le mur de protection à l'O.T.J. a été construit il y a déjà plusieurs années, par le gouvernement fédéral. Par la suite, il a été cédé à la ville de Lac-Mégantic qui devait l'entretenir, le réparer au besoin.

C'est le député de Compton-Frontenac aux communes, M. Henri-Latulippe, qui a effectué les démarches nécessaires pour l'obtention de cette somme d'argent du gouvernement

fédéral, pour donner à ce coin de notre ville un aspect plus agréable. M. Latulippe nous a déclaré qu'il a commencé le travail au cours de l'année dernière. Il nous a expliqué qu'il est très difficile d'obtenir des argents pour ces sortes de travaux d'autant plus que le mur appartient maintenant à la ville. Il a ajouté que l'an dernier, il a réussi à inscrire ces travaux dans les estimés budgétaires du ministère des Travaux publics du gouvernement fédéral. Par la suite, il fallait attendre qu'on adopte ce bud- (suite à la page 15)

Vente du réseau électrique

## Précisions et clarifications du règlement 341

Nous reproduisons ici le texte intégral d'une résolution adoptée en assemblée régulière du Conseil municipal, lundi soir dernier, sur proposition de l'échevin Paul-Emile Turgeon. Cette résolution a pour but de clarifier et de préciser les dispositions du règlement 341 décrétant la vente de notre réseau de production et de distribution électrique à l'Hydro-Québec.

Nous prions les lecteurs de prendre connaissance de la nouvelle que nous publions ailleurs dans cette édition, sous la rubrique "Résolution qui amende le règlement de vente du système" afin de mieux comprendre la teneur de la résolution qui suit.

ATTENDU que le règlement 341 relatif à la vente du réseau électrique de la Ville de Lac-Mégantic à la Commission Hydroélectrique de Québec a été décrété le quatorze avril mil (suite à la page 2)

### NE PAS CONFONDRE

Dans la nouvelle que nous avons publiée dans notre dernière édition et qui était intitulée: "Un verdict de "mort accidentelle est rendu", il ne fallait pas confondre M. Gérard Blais, de Lac-Mégantic, qui a été exonéré de tout blâme avec M. Gérard Blais, de Notre-Dame de la Guadeloupe, qui n'était aucunement concerné dans cet accident.

Société d'entraide sociale

## Conférence du fondateur de la société

Le fondateur de la Société d'entraide sociale, M. Lucien Richard, de Trois-Rivières, sera à Lac-Mégantic mardi soir prochain, alors qu'il donnera une conférence devant les membres du Ralliement des Créditistes, les sympathisants et les amis qui voudront se rendre à la salle de l'église Notre-Dame-de-Fatima.

A cette occasion, la Société remettra un prix de \$100.00 qui a été gagné par M. François Dallaire de notre ville.

En effet, chaque mois on procède à la pige qui détermine des gagnants de prix de \$100.00. Pour être membre de la Société, il faut posséder une carte qui se vend au prix de \$12.00. Chaque mois, on distribue des prix pour une valeur établie selon le nombre de membres. Ainsi, lors du dernier tirage, le nombre de membres dépassant les 2,000, on a distribué des prix pour un total de \$700.00, par tranche de \$100. C'est un de ces prix que vient de gagner M. Dallaire de notre ville. Il recevra son chèque mardi soir prochain.

Le député de Compton Fron-

tenac, M. Henri Latulippe nous a déclaré que la Société d'entraide sociale est un organis- (suite à la page 15)

## SUR LE PONT D'AGNES

Pour toutes ces feuilles, partir, ce n'est pas seulement mourir un peu, mais c'est mourir sans espoir de revivre.

Lorsqu'elle se sentent en nombre aussi considérable, on dirait vraiment de ces sauteuses qu'elles sautent de joie.

Cette joie, nos braves terriens ne la partagent certes jamais.

Ne dirait-on pas ma foi, que nous sommes en guerre, sans être en guerre ?

La faulx, cette implacable et solide vieille faulx, guidée par les deux mains solidement rivées à ses poignées, de son homme, est un sport de toutes

(suite à la page 14)

## Dettes obligataires assumées par l'Hydro : \$1,637,479.62

Lorsque toutes les dispositions légales seront terminées, relativement à la vente de notre système électrique, la dette obligataire qui sera assumée par la Commission Hydro-Électrique de Québec se chiffrera à \$1,637,479.62.

Comme on le sait, les électeurs propriétaires se sont prononcés en faveur de la vente de notre réseau de production et de distribution électrique, à l'occasion du référendum des 3 et 4 juin dernier.

Il reste maintenant au gouvernement provincial à terminer les études légales pour que cette transaction se fasse avec la ville de Lac-Mégantic.

Ce montant de la dette obligataire qui sera assumée par l'Hydro-Québec s'établit comme suit, à partir du 1er septembre 1964, au 1er avril 1962 :

Capital	\$ 1,284,607.25
Intérêts	331,702.37
Plus: Règlement No 335 : capital	\$ 15,000.00
intérêt	6,170.00
Soit un grand total de	\$ 1,637,479.62

# L'ECHO DE FRONTENAC

Journal entièrement dévoué aux intérêts de la Ville de Lac-Mégantic et de la région

Fondé en 1928

Publié à Lac-Mégantic



Directeur :

L.-PHILIPPE POULIN

Rédaction et Administration

9, Boulevard des Vétérans

LAC-MEGANTIC, Que

Tél. 583-1630

Prix de l'abonnement

CANADA : 1 an \$2.50

ETATS-UNIS : \$3.00



## Chronique Policière

### ACCIDENTS

Deux accidents seulement sont survenus depuis la publication de notre dernière édition. Le premier est arrivé samedi le 15 août, à 7 h. 40 p.m. rue Laurier entre l'auto de M. Clément Roy, de notre ville, une Studebaker 1964 qui était stationnée à gauche de la rue, et le camion Cinq-Mars et Paquet, de Sherbrooke, un GMC 1953, conduit par M. Jean-Paul Duquette de notre ville. Le premier véhicule fut heurté sur son pare-choc arrière par le camion. Les dommages sur l'automobile de M. Roy furent évalués à \$75.00, le camion s'en étant tiré indemne. C'est le constable Gilles Roy qui fit les constatations d'usage.

Le second accident est arrivé dimanche le 16, à 1 h. a.m., entre l'auto de M. Adrien Leclerc, une Vauxhall 1964 et celle de M. Lucien Baron, une Corvaire 1960. Monsieur Leclerc circulait rue Frontenac du nord au sud lorsque l'autre véhicule en voulant s'engager sur la même artère en direction du sud vint heurter de son devant le côté droit avant de l'auto de M. Leclerc. Les dommages sur les deux véhicules

furent de \$160.00 constatations faites par le constable Gilles Roy.

### FEU

Il n'y a pas eu d'appel aux sapeurs depuis le 8 août, à Lac-Mégantic. C'est un état de chose heureux pour lequel, une fois de plus, nous félicitons tous ceux qui coopèrent à cette fin.

### LA CHASSE

Elle nous arrive la saison de la chasse! A son approche le chef Raoul Perron nous demande de bien vouloir attirer l'attention de notre population sur les dangers qu'elle nous apporte chaque année. Il en est un, par exemple, qu'il faut à tout prix enrayer et il est provoqué par tous ceux qui, à l'heure actuelle, font de l'exercice de tir, ici et là dans les limites de la ville, en vue de se préparer à la chasse prochaine. Le chef rappelle qu'un règlement municipal défend strictement de pratiquer le tir dans les limites de la ville. Certes, cette pratique peut se faire, mais en dehors de la ville, en des endroits propices.

### Precisions et...

(suite de la 1ère page)

neuf cent soixante-quatre et dûment approuvé par les électeurs à un scrutin tenu les trois et quatre juin mil neuf cent soixante-quatre;

ATTENDU qu'il est mentionné au dit règlement que des négociations directes ont eu lieu vendredi, le dix avril mil neuf cent soixante-quatre, entre la Commission Hydroélectrique de Québec et le conseil de ville de Lac-Mégantic, dans le but de régler définitivement cette transaction;

ATTENDU qu'il fut décidé au cours des dites négociations que la considération pour la vente du réseau électrique de la Ville de Lac-Mégantic à l'Hydro-Québec serait qu'Hydro-Québec assumerait la dette obligatoire telle qu'émise par la Ville de Lac-Mégantic pour son département électrique, telle qu'elle se chifferrait à la date de prise de possession par l'Hydro-Québec;

ATTENDU qu'il y a lieu de préciser et de clarifier les dis-

positions dudit règlement 341.

POUR CES MOTIFS, il est PROPOSE par l'échevin Paul-Emile Turgeon, secondé et unanimement résolu:

Qu'il soit statué et ordonné par résolution du conseil de la ville et il est, par la présente résolution statué et ordonné, sujet à toutes les approbations requises par la loi, comme suit:

"Que la Ville de Lac-Mégantic, en vertu du présent règlement décrète la vente à la Commission Hydroélectrique de Québec, de son réseau de distribution, des centrales électriques comprenant tous les lots acquis par la Ville pour les construire, ainsi que le matériel en magasin, pour la somme de un million, trois cent quatre-vingt-quatre mille, cent cinquante-deux dollars et trente-huit centins (\$1,394,152.38) en autant que la Commission Hydroélectrique de Québec, assume la dette obligatoire de ce montant, plus les intérêts à courir.

Que son Honneur le Maire J. Armand Drouin, C.R., soit et est autorisé à signer ce

contrat de vente, pour et au nom de la Ville de Lac-Mégantic, après son approbation par le conseil."

par les dispositions suivantes :

A) La Ville de Lac-Mégantic vend son réseau de production, de transformation et de distribution d'électricité à Hydro-Québec, incluant les améliorations apportées au dit réseau depuis son existence, ainsi que le matériel en inventaire à la prise de possession par Hydro-Québec et le camion attaché au département électrique avec son outillage;

B) La considération pour la présente vente sera l'engagement par Hydro-Québec de rembourser à l'acquit de la Ville de Lac-Mégantic, la dette obligatoire émise par la Ville pour son département électrique, en capital et en intérêts, telle qu'elle se chifferrait à la date de prise de possession et, en outre, de rembourser à la Banque Provinciale la somme de DOUZE MILLE CINQ CENTS DOLLARS (\$12,500.00) empruntée par la Ville en vertu du règlement 335, sur trois billets à demande datés respectivement des vingt-quatre janvier mil neuf cent soixante-quatre, vingt-quatre février mil neuf cent soixante-quatre et vingt-neuf mai mil neuf cent soixante-quatre, ainsi que les intérêts courus sur les dits billets. La dite dette obligatoire au trente-et-un août mil neuf cent soixante-quatre se chiffre à UN MILLION DEUX CENT QUATRE-VINGT-QUATRE MILLE SIX CENT SEPT DOLLARS et VINGT-CINQ CENTS (\$1,284,607.25);

C) Le réseau de production, de transformation et de distribution inclut, sans limiter la généralité de ce qui précède, les centrales électriques communément appelées Ste-Cécile, Stearns et Gayhurst et les postes de transformation avec les terrains y attenants, les poteaux et les accessoires, les fils et les câbles aériens ou souterrains, les transformateurs, les compteurs, les lumières pour l'éclairage des rues et tous autres appareils électriques ainsi que tout droit de servitude active ou passive, apparente ou occultes, attaché au dit réseau, tout droit de passage et tout autre droit personnel ou réel appartenant à la Ville et nécessaire à l'exploitation dudit réseau;

D) Son Honneur le Maire et le Greffier de la Ville sont autorisés à signer le contrat de vente pour et au nom de la Ville de Lac-Mégantic aux termes et conditions stipulés au présent règlement et tout autre document nécessaire pour donner effet à la vente entre la Ville de Lac-Mégantic et Hydro-Québec;

E) Hydro-Québec deviendra propriétaire irrévocable des biens ci-haut décrits à compter de la date de prise de possession stipulée à l'acte de vente, la dite date ne devant pas être éloignée de plus de six mois de l'entrée en vigueur du présent règlement;

F) La présente résolution prévaut sur tout autre règlement inconciliable de la Ville de Lac-Mégantic.

### ARTICLE 2

La présente résolution entre en vigueur suivant les dispositions de la loi.

Ce 17ème jour du mois d'août 1964.

J. Armand Drouin  
Maire de la Ville de Lac-Mégantic  
Hervé Fecteau  
greffier.

## CARTES PROFESSIONNELLES

**Dr J. EDOUARD LAFLECHE**  
DENTISTE

9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Tél. 583-1275

LAC-MEGANTIC

Edifice Lafleche

En face du Bureau de Poste

## Dr Viateur Bolduc

Spécialiste: chirurgie générale et opérations d'amygdales

Diplôme du Cook-County Hospital de Chicago  
ex-élève des hôpitaux de New-York

HEURES DE BUREAU

de 2 à 4 heures p.m. — le soir, de 7 à 8 heures

4 Millette - Lac-Mégantic - Tél. 583-1683  
LAC-MEGANTIC

## Docteur GERARD NOEL

MEDECIN - CHIRURGIEN

MEDECINE GENERALE

8 Boulevard des Vétérans - Tél. 583-0678

LAC-MEGANTIC

## Dr Jean-E. Bourque

Chirurgien - Dentiste

Heures de bureau: 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

94, rue Frontenac

Tél. 583-2701

édifice Bourque

LAC-MEGANTIC

## Le Dr Lionel Darche

YEUX - OREILLES - NEZ - GORGE

166, rue King-O., Sherbrooke

## Chs-E. Côté, B.A., LL.L., NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du

Notaire De Lourdes LIPPE

TEL. 583-0787

29 rue Millette - Lac-Mégantic - Frontenac

## Dr J.-G. MICHAUD, m.d.

MEDECIN - CHIRURGIEN

MEDECINE GENERALE

34 Frontenac - Lac-Mégantic - 583-2244

### PUPITRES D'ECOLLES A VENDRE

16 pupitres de 10e et 11e années à vendre à prix d'occasion.

S'ADRESSER A :

LA COMMISSION SCOLAIRE DE NANTES

Adrien BAILLARGEON, secrétaire

Nantes, cté de Frontenac

## AU CONSEIL MUNICIPAL

Les échevins se sont réunis une fois de plus lundi soir dernier, en présence de Son Honneur le maire, Me J.-Armand Drouin, du trésorier, M. Patrick Arguin et du greffier, M. Hervé Fecteau. On remarquait les échevins Bertrand Boulanger, Gérard Boulet, J.-Claude Gagnon, Joseph Arguin, Paul-Emile Turgeon et Gérard Bellefleur. Étaient absents, MM. René Paré, Jules Huard et Pierre Allard.

L'échevin Bellefleur a remercié ses collègues des vœux de prompt rétablissement émis à son endroit à l'occasion de son séjour à l'hôpital.

x x x

Fonds industriel

Me Drouin a fait lecture d'une lettre émise de la Torpedo Limitée de notre ville, laquelle par l'intermédiaire de son gérant général, fait connaître l'essor de la compagnie soulignant que cette entreprise a profité généreusement d'un

prêt de \$75,000.00 du fonds industriel de la ville. La Torpedo voulait montrer par là que l'aide accordée a été d'un secours précieux et d'un encouragement véritable. Ailleurs dans cette édition, on trouvera d'autres détails à ce sujet.

Tombola

Les échevins consentent à un don de \$15.00 pour défrayer l'aménagement d'un kiosque à l'occasion de la Tombola organisée conjointement par le Centre Mgr Bonin et l'O.T.J. locale. Cette tombola se tiendra dans les salles du Centre Mgr Bonin du 19 au 23 prochain.

Echafaudage

On a accepté de faire l'achat d'échafaudages en aluminium pour les besoins de réparation, d'entretien et de lavage au nouvel édifice de l'Hôtel de Ville. Après avoir demandé des soumissions pour ces échafaudages, les échevins ont accepté

de faire l'achat d'un équipement en aluminium pour le prix de \$836.00. C'est l'échevin Bellefleur qui a proposé la dépense, appuyé par ses collègues.

Ameublement

D'ici quinze jours, on aura complété l'ameublement du nouvel hôtel de ville. En effet, il restait à ajouter certains meubles dans le grand hall d'entrée de l'édifice qui sera inauguré prochainement. Pour ce faire, on a décidé d'accepter de faire fabriquer ces meubles de Lapointe et Fils de Lac-Mégantic. On réalisera ainsi une économie de près de 50% le tout étant soumis pour le prix de \$480.

Dons

Les échevins ont accordé un montant de \$50.00 à la demande de Mlle Thérèse Rodrigue qui organise la visite du chansonnier canadien internationalement connu, Félix Leclerc. On sait que les profits de cette organisation seront versés aux oeuvres du Père François Vallée, des Pères Blancs d'Afrique, qui doit quitter le pays prochainement.

Assemblée publique

Il se tiendra une assemblée publique le 19 août prochain pour permettre aux électeurs propriétaires de se prononcer sur l'amendement au règlement de zonage. Cet amendement est proposé dans l'intention de permettre la construction d'un entrepôt devant être construit par M. Edmond Fontaine.

Sympathie

Les échevins expriment leur sympathie à M. Paul Desruisseaux et aux membres de sa famille dans le deuil qui vient de les éprouver. Il a perdu un fils de 17 ans décédé après une courte maladie.

Pro-maire

Me Drouin suggère que l'échevin Paul-Emile Turgeon soit nommé pro-maire pour les prochains trois mois. Il succède, dans ces tâches, à l'échevin Pierre Allard.

Usine de pompage

Son Honneur le maire Drouin est autorisé à faire demander des soumissions pour la construction de deux usines de pompage à Lac-Mégantic. La première sera établie pour le quartier sud; la seconde devant remplacer celle qui existe actuellement et dessert tous les quartiers. Avant de construire, on effectuera des études à l'effet de savoir si on devra continuer à mettre du chlore dans l'eau ou s'il serait préférable de procéder autrement.

Aqueduc et vidanges

L'échevin Jean-Claude Gagnon demande l'appui du conseil afin que dès le 1er octobre prochain, les règlements concernant l'aqueduc et les vidanges soient respectés à la lettre. Me Drouin ne s'objecte aucunement au projet de M. Gagnon de voir à ce que les comptes dans ces départements soient payés par les contribuables. M. Gagnon déplore que trop de propriétaires négligent d'honorer leurs dettes et qu'un trop grand nombre de comptes sont en souffrance. Maître Drouin a dit que le Conseil disposait toujours de la Cour du Recorder pour faire la perception de ces comptes. Les échevins déclarent leur total appui à M. Gagnon dans son travail.



● Au Motel La Source Argenteé, samedi le 8 août dernier, eut lieu la réception après le mariage de M. Benoit Blanchette de Courcelles, fils de M. et Mme Amédée Blanchette, et de Mlle Gracia Rodrigue, fille de M. et Mme Gérard Rodrigue de Saint-Romain. Il y avait 115 convives qui se sont divertis avec l'orchestre "Le Trio Honolulu" de Sherbrooke dont M. Gérard Lacroix est le directeur. Mme Lacroix son épouse, agit comme maître de cérémonie, exécute des chants et est à la contre-basse. Les nouveaux époux demeureront à Saint-Romain.

A date: \$54,000.00

Me Drouin fait savoir aux membres du Conseil que la ville a reçu à date une somme globale de \$54,000.00 du gouvernement provincial, plus précisément du ministère des Richesses naturelles. La Ville devra recevoir en tout un montant de \$114,000.00, argent qui est affecté au département de l'électricité.

Regret

La ville regrette de ne pouvoir accepter l'offre de M. J.-Louis Damas, de la rue Car-

ignan qui dispose d'un mille briques usagées et nettoyées.

Modification

Les échevins adoptent une résolution dans l'intention de modifier le texte du règlement 341 relatif à la vente à l'Hydro-Québec du système de production et de distribution électrique. D'autres détails sont fournis dans une autre colonne.

Il n'y a pas d'autre question et, après l'adoption des comptes, l'assemblée est levée sur proposition de l'échevin Boulet.

# GAGNEZ

## UN TÉLÉVISEUR PORTATIF

DE 19"

### au concours de

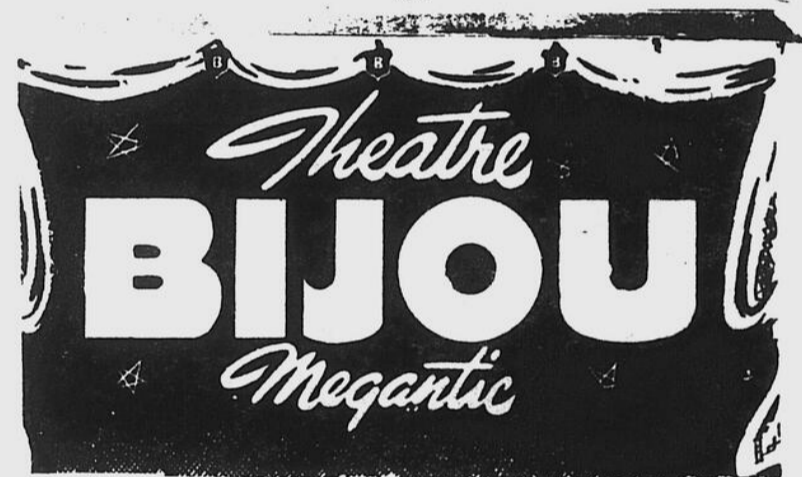
# LA LESSIVE

## SANS ENNUI

JUSQU'AU 1er NOVEMBRE

★ Chez votre marchand d'appareils électroménagers

• Oui, madame, le jour du lavage est sans ennui, quand vous vous servez de l'électricité. Le chauffe-eau Cascade 40 vous fournit toute l'eau chaude requise, même pour vos plus gros lavages. La laveuse et la sècheuse automatiques vous épargnent temps et efforts. Les appareils travaillent pendant que vous faites autre chose. Voyez votre marchand d'appareils électroménagers le plus tôt possible.



Prog. du 23 au 29 août incl.



## Pourriez-vous nous venir en aide?...

Cette vieille église que vous voyez sur les photos est sur le point de s'écrouler... Encore un problème qui empêche mon évêque Monseigneur J. L. Jobidon, p.b. de "dormir comme il faut". Il faut construire quelque chose de neuf et cela avant la saison des pluies qui doit commencer vers la fin du mois de novembre... Les briques sont cuites... mais il n'y a rien dans la caisse pour l'achat des fenêtres en fer, du ciment et des autres matériaux de construction, rien dans la caisse pour payer les ouvriers, menuisiers, maçons...

Monseigneur me sachant au pays vient de m'écrire me demandant de chercher les fonds nécessaires pour cette construction. Pauvre Monseigneur, il a déjà assez de soucis dans son grand diocèse de 400 milles de long de plus d'un million de population avec une poignée de missionnaires (30 prêtres et quelques frères).

Après avoir passé 7 ans dans son diocèse de Mzuzu, dans le beau pays du Malawi (autrefois Nyasaland) je trouve que nous sommes bien au Canada, que c'est confortable, que la nourriture est bonne, que les maisons sont belles, que nos églises sont majestueuses, que nos écoles sont magnifiques, qu'il y a du monde chanceux et béni par la Providence et dire que nos Africains n'ont rien sauf leur petite maison en terre battue et un petit lopin de terre pour leurs cultures de blé d'Inde, de cacahuètes et de fèves... Ils n'ont pas de revenus car il n'y a que peu de travail et ceux qui ont la chance de travailler durant quelques mois par année reçoivent environ 22 à 26 cents par jour. Pensez-vous qu'ils sont capables de se payer une église de \$12,000? Ils sont prêts à transporter gratuitement les briques, à creuser les fondations et à faire quelques autres petits travaux mais comment trouver cette somme de \$12,000 avec laquelle nous pourrions construire un temple magnifique? Nous devons

recourir à nos bons amis du Canada. Au nom de mon Evêque, au nom de mes chers Africains que j'aime comme mes frères, au nom de la Providence, je vous demande à genoux de venir à notre aide. Si chacun des lecteurs de L'Echo de Frontenac nous faisait parvenir une petite obole, nous aurions dans quelques mois une nouvelle église en Afrique qui serait encore une fois le signe tangible de cette foi et de cette générosité que nous trouvons chez nous au Canada. D'avance je vous remercie. Vous pouvez faire parvenir vos dons aux adresses suivantes:

Rév. Père Claude Poulin, p.b.  
9 Blvd des Vétérans,  
Lac-Mégantic, P.Q.

ou

Les Oeuvres du Père Claude  
a-s Viateur Rodrigue,  
9 Thibaudeau, Lac-Mégantic

a-s Gérard Poulin,  
35 rue La Salle, Lac-Mégantic

Mlle Thérèse Rodrigue,  
Thibaudeau, Lac-Mégantic

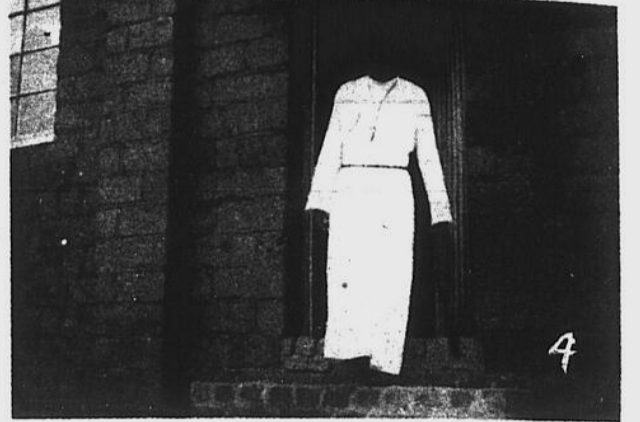
Me Charles E. Côté, notaire,  
29 rue Millette, Lac-Mégantic

M. Joseph-Arthur Poulin,  
112 rue Dollard, Lac-Mégantic

### Mariage Labrie - Bouffard

(DNC) — En l'église de Piopolis, le 8 août à 10 heures, M. l'abbé Jacques Cabana, curé, bénissait le mariage de M. Georges-André Bouffard, fils de M. et Mme Onésime Bouffard, de Woburn, à Mlle Jeanne d'Arc Labrie, fille de M. et Mme Edouard Labrie, de Piopolis. Les pères respectifs des époux leur servaient de témoins.

La mariée portait une robe longue en organza nylon brodée de fleurs, la surjupe très large se terminait en traîne; son voile était surmonté d'un diadème.



(1) Cette église a été construite temporairement en 1948... elle est sur le point de s'écrouler... Que deviendront nos chrétiens et nos catéchumènes?

(2) Notre système "électrique" pour appeler

nos gens à l'église..

(3) Son Excellence Monseigneur J. L. Jobidon, p.b. officie dans notre vieille église..

(4) Le Révérend Frère Sylvério sortant de la sacristie attenante à notre église..

Son bouquet était composé de roses rouges.

La mère de la mariée portait une toilette en tricot de nylon, bleu océan, accessoires beige et au corsage bouquet d'oeillets blancs.

La mère du marié était vêtue d'une robe en tricot, gris charbon, accessoires noirs et son bouquet de corsage se composait d'oeillets blancs.

Les garçons d'honneur étaient MM. Jean Lessard et Richard Poulin et les filles d'honneur, Mlles Jacqueline Labrie et Denise Bouffard; elles étaient vêtues d'une robe en organza dont une de teinte jaune et l'autre de couleur verte, chacune portait un petit voile et un bouquet d'oeillets blancs.

L'église avait été décorée de fleurs naturelles; les bancs des invités étaient garnis de fougère et de ruban de tulle.

M. Marc Grenier touchait l'orgue et le chant était exécuté par la chorale de la paroisse.

Les placiers étaient MM. Réjean Labrie et Maurice Bouffard.

A l'issue de la cérémonie religieuse, mariés et invités se rendaient à l'hôtel Frontenac, de Lac-Mégantic où avait lieu la réception. Salles et tables étaient décorées de fleurs naturelles.

Le nouveau couple partit ensuite pour un voyage de noces à Washington, au retour duquel M. et Mme Bouffard demeureront à La Patrie.

Pour le voyage, Madame Bouffard portait un deux pièces, imprimé beige et brun, chapeau beige et brun.

Sont venus de l'extérieur pour assister au mariage Bouffard-Labrie: M. et Mme Joseph St-Pierre, de Lambton, M. et Mme Jean-Louis St-Pierre, de

## L'ESCO fait un véritable succès de ces deux représentations

Des interprètes de talent possédant bien leur rôle respectif, une mise en scène bien pensée appropriée aux décors, la chaque étape des pièces exécutées, un jeu naturel et soigné se fait devant une assistance sympathique et enthousiaste, telles étaient quelques-unes des caractéristiques qui ont marqué cette double soirée de jeudi et samedi soirs derniers.

Ce spectacle, il s'est déroulé dans la salle du Couvent de Notre-Dame de la Visitation et c'est dans une pièce de Marcel Pagnol, tirée d'un conte d'Alphonse Daudet intitulée "L'Exil du Père Gaucher" et dans une comédie de Patrice Buet "Quand tout s'en mêle" que nous y avons vu nos jeunes acteurs et que nous avons apprécié leur valeur et leurs mérites.

L'appréciation que nous faisons de nos acteurs locaux, de ce groupe de jeunes qui n'en ont pas, pour la plupart, à leur première armes dans le domaine du théâtre puisque déjà, nous les avons applaudis durant la semaine dernière, cette appréciation dirions-nous, elle est partagée par tous ceux

Lambton, M. et Mme Raymond Lamont, de Sherbrooke, M. et Mme Richard Guévremont, de Varennes, M. et Mme Lionel Roy, de Woburn, M. et Mme Bernard Allard, de Woburn, M. et Mme Gilles Halle, de Woburn, M. et Mme Adolphe Vachon, de Sherbrooke et le Rev. Frère Luc Bouffard, de Sorel.

Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

qui ont eu l'avantage d'entendre et d'applaudir ceux dont nous avons déjà publié les noms, au programme de ces soirées.

A chacun d'entre eux vont nos félicitations sincères et l'expression de nos bons souhaits pour la continuation de leurs succès.

### Règlement No 1964-1

ATTENDU QU'il y a demande devant ce Conseil de la part de propriétaires résidents et touristes, désirant la vente de boissons alcooliques dans cette municipalité.

PAR CONSEQUENT, il est proposé par le conseiller Lionel Houle, secondé par le conseiller Gérard Lafontaine, que la loi de prohibition soit abolie, permettant la vente de boissons alcooliques, dans cette municipalité.

Que le dit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires, par voie de référendum, samedi le 5 septembre 1964, de 10 heures du matin à 5 heures le soir, à la salle paroissiale de Piopolis.

Le vote sera pris en nombre pour ou contre le règlement entre les propriétaires seulement âgés d'au moins 21 ans et inscrits au rôle d'évaluation.

Que ce règlement soit publié pendant quatre semaines consécutives dans le journal régional "L'Echo de Frontenac" et affiché aux deux endroits ordinaires de la Municipalité. Adopté.

Alcide LAFLAMME, secrétaire-trésorier  
Vraie copie. Donnée à Piopolis, ce 7e jour du mois d'août 1964.  
A. 13-20-27 S. 3

### MESDAMES, MESDEMOISELLES!

Vos vêtements de base "SPENCER" vous assureront CONFORT, APPARENCE et QUALITE si vous consultez

### MADAME ALICE LAMONTAGNE

Corsetière diplômée

40 B, rue Laval - Tél. 583-1576 - Lac-Mégantic

Je suis toujours à votre disposition pour vous faire bénéficier de mes 25 années d'expérience

VENEZ ME VOIR, NE POUVANT ME RENDRE A VOTRE DOMICILE.

POUR UNE MANIERE SIMPLE ET REMUNERATRICE DE FAIRE FRUCTIFIER VOS EPARGNES

consultez

### PAUL-HENRI BEAUDOIN

REPRESENTANT

LES PLACEMENTS COLLECTIFS INC.

Division Sherbrooke

ADMINISTRATEURS ET DISTRIBUTEURS

DES FONDS COLLECTIFS



91 rue Cousineau  
Lac-Mégantic, Qué.  
Tél. 583-2498

## Victor Campeau

Entrepreneur en

Plomberie et Chauffage

VENTE ET SERVICE

Estimé gratuit

34 Rue Jeanne Mance

Tél. 583-2770

LAC-MEGANTIC

## La grande tombola de l'O.T.J.

C'est ce soir, mercredi, que s'est ouverte au Centre Mgr Bonin, la Grande Tombola dont

### ELU PRESIDENT



M. JOHN HAYES

sportif bien connu, à Lac-Mégantic, qui vient d'être élu président de la Commission Sportive, du Centre Mgr Bonin. M. Hayes succède à M. Roméo Dostie, sortant de charge et qui devient vice-président du même organisme, dont les autres membres sont MM. Lucien Roy, secrétaire - trésorier, Lionel Rancourt, Gérald Rodrigue et John Paradis, directeurs. Nos félicitations et nos bons souhaits aux élus.

Lors de cette première réunion de la Commission Sportive, on a préparé le nouveau programme sportif, du Centre Mgr Bonin. Dans une prochaine édition de notre journal nous en ferons connaître tous les détails.

nous avons parlé dans notre dernière édition. Une foule considérable assistait à cette ouverture et nul doute que chaque jour qui suivra, réunira une assistance aussi considérable. La tombola durera quatre jours pour se terminer dimanche.

Les kiosques sont des plus intéressants et très nombreux. Il y aura grand intérêt à les visiter.

### Partie de hockey

Samedi à 4 heures, notre population pourra assister à une grande partie de hockey à l'aréna qui, on le sait possède sa glace artificielle. Les deux équipes que nous verrons aux prises sont "Les Comets" de Sherbrooke, qui ont gagné le championnat de la ligue Dépression de Sherbrooke et une équipe Toute Etoile de la ligue Dépression locale.

On nous prie d'inviter tout le monde assurant tous et chacun d'un immense intérêt et c'est le temps de le dire, d'un intérêt tout à fait nouveau, puisqu'il n'est pas arrivé souvent à Lac-Mégantic de pouvoir patiner en plein mois d'août, encore plus d'assister à une partie de hockey durant cette saison chaude de l'année.

## SUR L'EAU — DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

A titre d'Agent d'Assurance Indépendant nous suggérons :

### Un paiement minime chaque mois

— Si vous préférez payer mensuellement, vos primes d'assurance automobile, feu et responsabilité peuvent être réunies en un seul plan budgétaire, si vous le désirez.

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR DETAILS...  
Le mois prochain vous serez heureux de l'avoir fait

### J.-RODOLPHE RANCOURT

Courtier d'Assurances agréé

10 rue Papineau Tél. 583-1390 Lac-Mégantic

## Poils superflus

enlevés définitivement et scientifiquement au

### Studio d'Electrolyse

de

## Madame Jacques Leblanc

26 rue Frontenac

Lac-Mégantic

Tél. 583-0203 ou, si pas de réponse, signalez 583-2694

## Assemblée de la direction de la Ligue Junir "B" des Cantons de l'Est

Les dirigeants de la Ligue Junior "B" des Cantons de l'Est se sont réunis à Asbestos le 3 août dernier, sous la présidence de M. Connie Dion. Il y eut la tenue des élections annuelles. M. George Komery ayant agi comme président d'élections au cours desquelles M. Albert Bigaouette fut élu vice-président de la ligue.

La dite ligue comprendra vraisemblablement six clubs, soit Lac-Mégantic, Asbestos, Richmond, Drummondville, Magog et Waterloo. Il est aussi question que Victoriaville et

Thetford Mines qui opèrent un club dans la ligue Junior "A" opèrent une équipe dans la ligue Junior "B", mais aucune réponse officielle n'a encore été donnée.

La partie d'étoiles aura lieu à Richmond le 11 octobre prochain, soit une semaine avant l'ouverture officielle de la saison.

La prochaine assemblée des dirigeants de la ligue aura lieu à Asbestos le 16 septembre. C'est alors que sera décidé si la ligue opère à 6 ou 8 clubs et que la cédule sera approuvée.

## Assemblée de la direction du Club Royal Junior

Une assemblée de la direction du Club Royal de la Ligue Junior "B" de Lac-Mégantic a eu lieu au Centre Mgr Bonin, de notre ville, mardi le 17 août. Lors de cette assemblée, on a procédé aux élections des membres de la direction.

M. Guy Lajeunesse a été élu président, en remplacement de M. Albert Bigaouette; M. Raoul Perron a été réélu vice-président tandis que M. Guy Cloutier a été réélu gérant du Club. M. Georges Komery continuera le travail qu'il a commencé l'an dernier comme instructeur. Le poste de secrétaire a été confié à Mlle Denise Durand tandis que M. Roméo Lapointe s'est vu confier celui de publiciste. M. Jude Michaud agira comme trésorier. Le physiothérapeute sera encore cette année M. Guy Lajeunesse. Agiront comme directeurs MM. Albert Bigaouette, Gérald Lavoie, Georges Girard et Gerry Roy.

Il fut aussi question de former un Bureau des Gouverneurs. Cette question est demeurée à l'étude mais nul doute que ce projet se concrétisera dans un avenir rapproché.

La discussion a été très active au sujet de la vente des annonces du programme. Ce travail a été confié à M. Jude Michaud, ce dernier accompagné d'autres membres de la direction visiteront cette semaine les établissements de Lac-Mégantic afin de leur vendre une annonce.

Des projets très intéressants sont à l'étude afin de changer la présentation du programme.

Le première partie aura lieu à Lac-Mégantic, le 18 octobre, soit un mois plus tôt que l'an dernier. C'est donc dire que les amateurs de hockey de la région bénéficieront plus à bonne heure de leur sport préféré.

Lors de la séance de repêchage amateur, des clubs de hockey

par la direction des Canadiens de Montréal; il appartenait aux Rangers de New York puisque le club de Lac-Mégantic avait une affiliation avec ce club. Michel a appris son hockey à Lac-Mégantic même et il jouait depuis deux ans pour le Royal. Ce fait est d'autant plus remarquable que seulement vingt-quatre joueurs par tout le Canada ont été repêchés. C'est donc un honneur, non seulement pour Michel mais aussi pour ceux qui ont contribué à son succès et pour la population en général.

MM. Guy Cloutier, gérant et George Komery, instructeur, ont assisté à cette séance de repêchage qui dura quatre jours. Ajoutons que Michel sera convié au camp d'entraînement du Canadien junior cet automne et s'alignera pour un club appartenant aux Canadiens de Montréal.

## VEILLIR C'EST VIVRE

Avec l'âge, on s'aperçoit vite qu'il n'est possible de courir après l'autobus, ni de grimper les escaliers quatre à quatre. A regret, on met aussi de côté les sports violents. Mais il ne s'agit pas de vivre comme un légume. Le golf, les quilles ou le curling sont là si le médecin le permet. La marche est aussi un excellent exercice qui peut inspirer un intérêt nouveau, tel la botanique, la peinture ou la photographie. Vieillir, c'est vivre. Il suffit de s'adapter au poids des années.

Beaucoup de ce qu'il y a de bien dans le monde est l'oeuvre de gens queconques qui ont fait de leur mieux.



Michel Jacques, joueur du Royal de Lac-Mégantic a été repêché



● Photo prise lors de la séance de repêchage amateur des clubs de la Ligue Nationale. De gauche à droite: MM. Guy Cloutier, gérant du club Royal, Gordie Howe, joueur-étoile des Red Wings de Détroit et George Komery, entraîneur du Royal.

## - ISOLATION -

S'il se forme de la glace sur votre couverture ou si vous désirez faire isoler votre maison, l'ISOLATION arrêtera le

### FROID, L'HUMIDITE ET LES CHALEURS D'ETE

Maintenez votre maison chaude en hiver et fraîche en été

### — ESTIMATION GRATUITE —

Pour plus de renseignements communiquez avec :

## MINERAL INSULATION

Gérard JACQUES, propriétaire

133 rue des Grandes Fourches Tél. 562-3158 SHERBROOKE  
TELEPHONEZ-NOUS A NOS FRAIS

Pour votre chambre de bain voyez :

## ALYRE FORTIN

ENTREPRENEUR LICENCIE EN PLOMBERIE

CHAUFFAGE ET BRULEUR A L'HUILE

25 années d'expérience vous assure parfaite satisfaction

53-A rue Frontenac Tél. 583-1616  
LAC-MEGANTIC



Donald Socquet

Améliorez votre propriété avec les matériaux de construction en aluminium

**ALSCO**

Fenêtres en aluminium — Portes — Auvents  
Fenêtres et portes jalousie — Clapboard  
Pierre Alrox

Avant d'acheter, vérifiez nos qualités et prix  
Termes faciles — Informations et estimations  
gratuites — aucune obligation de votre part

Voyez notre représentant régional :

**DONALD SOCQUET**

19 rue Wolfe Tél. 583-1355 Lac-Mégantic

Spécial pour le mois d'août :

Une porte GRATUITE avec toute l'installation  
complète d'une maison en clapboard d'aluminium



Depuis août 1962

## La Torpedo a payé \$307,308.01 en salaires

Déboursés locaux de \$78,841.08

La Compagnie Torpedo Limitée de notre ville déclare, dans une lettre qu'elle adresse aux autorités municipales, que depuis le mois d'août 1962, elle a payé en salaires, à des employés de Lac-Mégantic, une somme globale de \$307,308.01.

Le gérant général de la compagnie, M. J.-Arthur Poulin, a préparé ce relevé financier partiel afin de mettre les édiles municipaux au courant de la marche de la compagnie et assurer la ville de la toujours croissante activité. Le but premier de cet état financier est de faire savoir à la ville jusqu'à quel point le prêt industriel au montant de \$75,000.00 qui a été consenti à la Compagnie a été d'un précieux secours et d'une aide inestimable.

Etant donné que les contribuables de la ville ont droit de savoir ce que font les industries bénéficiaires de prêts industriels de la ville, les dirigeants de la Compagnie n'ont pas hésité à ouvrir leurs livres pour démontrer ce qu'il advient des capitaux investis.

Présent à l'assemblée de conseil municipal lundi soir dernier, M. J.-Arthur Poulin a émis l'opinion que si la ville n'avait pas consenti son prêt industriel, la Compagnie n'aurait pas pu atteindre le niveau auquel elle s'est hissée. De plus le désastreux incendie du 17 août 1962 constituait une épreuve pouvant donner le dernier coup de grâce à la compagnie. Au contraire, la colla-

boration des autorités municipales, la sympathie de la population et l'enthousiasme des employés ont contribué à relever cette industrie qui, aujourd'hui, peut dévoiler qu'elle a payé près d'un tiers de million de dollars en salaires, depuis août 1962.

Pour 1963

En 1963 seulement, la Compagnie a versé une somme globale de \$151,216.03 en salaires à ses employés. Du mois d'août au mois de décembre 1962, elle avait donné \$76,069.32, alors que depuis le mois de janvier 1964, elle a sorti un montant global de \$80,022.66.

Si on considère les salaires payés en 1963, ils se divisent comme suit: 29 employés propriétaires ayant 138 dépendants ont bénéficié de \$78,059.45; 23 locataires résidents ayant 69 dépendants, ont reçu un total de \$37,507.24 alors que 45 employés célibataires et un dépendant, ont reçu des salaires, en 1963, pour un total de \$35,649.34.

Somme faite, en 1963 la Compagnie a engagé 97 employés ayant, à leur charge, 208 dépendants. Il est à noter que 33 employés n'ont pas manqué une seule semaine de travail en 1963.

Déboursés locaux

Au cours de la période allant d'août 1962 à juillet 1964, la Compagnie a effectué des dépenses locales pour un montant global de \$78,841.08. Ces

dépenses ont été faites dans les ferronneries, les garages, les compagnies de transport. De plus, elles groupent les taxes municipales et scolaires versées depuis 1962. Ce montant comprend également les déboursés en taxes d'eau et d'électricité, ainsi que d'autres déboursés généraux.

Tableau

Afin de renseigner la population de la distribution des déboursés locaux qu'effectue la Compagnie dans notre ville, voici le tableau détaillé des dépenses faites depuis août 1962:

Ferronneries	\$ 7,795.92	\$ 10,685.79	\$ 1,909.30	\$ 20,391.01	
Garages	1,120.60	4,319.29	1,315.58	6,755.47	
Transports	7,377.19	13,399.90	4,262.37	25,039.46	
Taxes municipales		570.71	863.55	1,434.26	
Taxes scolaires	1,054.80	2,300.03		3,354.83	
Electricité et eau	2,070.23	7,093.42	5,638.19	14,801.84	
Autres	1,217.65	3,186.37	2,660.19	7,064.21	
		\$ 20,636.39	\$ 41,555.51	\$ 16,649.18	\$ 78,841.08

On peut noter de plus que quelques dizaines de milliers de dollars ont été dépensés par la Compagnie alors qu'elle a acheté du bois brut de cultivateurs et de commerçants de la région immédiate de Lac-Mégantic.

Ces détails fort intéressants ont donc été fournis aux autorités municipales et, par le fait même, à la population de la ville de Lac-Mégantic et de la région, dans le but de démontrer jusqu'à quel point la Compagnie estime que l'aide de la ville a été d'un secours précieux. La Torpedo Limitée a fait du chemin depuis son ouverture, alors que peu d'employés contribuaient à la fabrication de petites voitures. Aujourd'hui, les produits Torpedo sont distribués à travers le Canada et dans 23 états américains.

La lettre de M. Poulin ajoute que la qualité des produits de la Compagnie procure continuellement de nouveaux débouchés qui répandent le nom de notre ville à travers l'Amérique du Nord. La Compagnie anticipe une année-record pour son chiffre d'affaires, dû principalement au fait qu'une grande quantité de produits sont entreposés actuellement pour la liquidation d'hiver.

Même si les problèmes financiers de la Compagnie ne sont pas définitivement réglés, ces chiffres fournis laissent entrevoir beaucoup d'espoir. On doit noter que la Compa-

## Décès de M. Ferdinand Gobeil

A la demeure de M. Alfred Grenier de Marsboro, est décédé le 6 août dernier, après une longue maladie M. Ferdinand Gobeil, à l'âge de 79 ans et 8 mois.

Le service du défunt fut chanté en l'église de Marsboro par M. l'abbé Roland Boulet, curé, assisté de MM. les abbés Charles-Marie Brassard, curé de Nantes et Roger Duchesneau, curé de St-Jean Vianney comme diacre et sous-diacre. Les porteurs d'honneur étaient MM. Ernest Martin, Lucien Grenier, Adrien Rhéaume, Albert Couture (Fils de Jean) Alfred Couture (fils d'Esdras) et Siméon Breton.

Le cercueil était porté par MM. Wilfrid Couette, Lionel Sirois, Léo-Paul Morin, Emery

Martin, Armand Fortier et Laurent Martin.

Dans l'assistance au service on remarquait les parents du défunt: ses beaux-frères: MM. Albert Couture (fils d'Esdras) et Jean Lamontagne, de Sherbrooke; ses neveux et nièces: Mme Alcide Gilbert de Nantes, M. et Mme Camille Parent de St-Hubert-Audet, Mme Lucien Hallée, de Arvida, Mme Wilfrid Grenier de Marsboro, M. Georges Grenier de Lac-Mégantic, M. et Mme Alcide Grenier, de Scotstown, M. et Mme Armand Grenier de Nantes, M. et Mme Donat Grenier de Lac-Mégantic, M. et Mme Rosaire Grenier, de Nantes, M. et Mme Roland Grenier de Marsboro, M. et Mme Odilon Breton, de Sherbrooke, M. et Mme Conrad Breton, Mme Jeannette Létourneau de St-Ludger, M. et Mme Henri Therrien, de St-Samuel, M. et Mme Jean-Luc Gilbert, de Nantes, M. et Mme Gaétan Breton, de Lac-Mégantic, M. Jean-Marc Gilbert, de Nantes, M. et Mme Adrien Couture, M. et Mme Yvon Parent, M. et Mme Fernand Lacasse, de St-Hubert-Audet, Mlle Colette Grenier de Scotstown, Mlle Lise Grenier, MM. Renald Grenier de Nantes, Raymond Grenier, Wilfrid Gobeil, de Marsboro, M. et Mme Antonio Quirion de Lac-Mégantic ainsi que plusieurs autres parents et une foule d'amis venus de Nantes, Lac-Mégantic, Saint-Samuel, et de Marsboro.

L'inhumation eut lieu dans le cimetière de St-René Goupil (Marsboro).

Nos condoléances aux personnes en deuil.

Les nouveaux époux partirent ensuite pour leur voyage de noces aux Chutes Niagara. Ils s'arrêteront à Montréal, Ottawa, Toronto et aux Mille Îles.

M. et Mme Normand Garant front demeurer à Magog, où M. Garant exerce sa profession de professeur.

Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

## Mariage Garant - Cameron

En l'église de Ste-Cécile de Frontenac, samedi matin le 15 août, M. le curé André Jolicœur bénissait le mariage de M. Normand Garant, fils de M. et Mme Mlle Garant, de notre ville, à Mlle Lucille Cameron, fille de M. et Mme Louis Cameron, de Ste-Cécile. Les pères respectifs des époux agrissaient comme témoins.

A l'issue de la cérémonie religieuse, mariés et invités se rendaient à Lac-Mégantic, où la réception avait lieu, dans les salles de l'hôtel Royal. Les nou-

## ON DEMANDE

Avez-vous d'anciennes photos de gens qui habitent encore Magog? Envoyez-les à notre bureau, 401 ouest, rue St-Patrice, et nous nous ferons un plaisir de les publier. Il faut cependant que les photos soient nettes et claires. Nous vous les retournerons la semaine suivante.

## Pour vos monuments funéraires

communiquez avec

## Monuments Funéraires de St-Samuel

Granit canadien et étranger  
Prix défiant toute concurrence  
Faisons le lettrage sur monument

Rep. à Lac-Mégantic  
Guy Thérberge, tél. 583-1709

François Thérberge, prop.  
Tél. 48-5-2 — St-Samuel

**Nerveux?... Irritables?...**

**EUNESINE vous calmera**

(petites pilules jaunes, ne contenant aucun barbiturique ou ingrédient similaire)

Très recommandable contre l'insomnie

**Déprimés?... Fatigués?... Abattus?...**

**LIVIFER**

Vitamines et minéraux dans un véhicule stimulant et agréable au goût

**Pharmacie Blais Enr.**

où vos ordonnances médicales sont toujours bien remplies.

A. CHARBONNIER, L.Ph., B.Ph., propriétaire  
46 Frontenac - Tél. 583-0220 - Lac-Mégantic

## Echos d'il y a dix ans

(De notre édition du 19 août 1954)

### TRAVAUX AU QUAI

Des travaux d'améliorations viennent d'être exécutés au quai, près du lac Mégantic. Ces travaux ont été obtenus sur la recommandation de M. J.A. Blanchette, député de Compton et ont été exécutés sous la surveillance de M. J.A. Filion.

### PIQUE-NIQUE LACORDAIRE

Le pique-nique organisé par les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne D'Arc, à la Baie Victoria réunissait une centaine

de personnes et a été un véritable succès.

### FERMETURE

Le comité paritaire du commerce de détail de Lac-Mégantic annonce que les magasins de détails seront fermés tous les mercredis après-midi durant les mois de septembre et octobre.

### JOURNEES D'ETUDES

Les jeunes agriculteurs de Beauce-Frontenac ont participé à une journée d'études à la Ferme du Lac Aylmer, dans le comté de Wolfe. M. l'abbé

Conrad Gagnon, vicaire à St-Ludger accompagnait les jeunes agriculteurs.

### LE R.P. JEAN HO A LAC-MEGANTIC

Le Rév. Père Jean Ho est arrivé en ville, en compagnie de M. Alfred Périnet, de Woburn, qui s'était rendu à sa rencontre dans la métropole. Chez nous le Révérend Père était l'invité de la famille de Mme Adélarde Thibault, ayant eu l'occasion de connaître Garde Maria Thibault, sur le transatlantique qui la ramenait au Canada, lors de son voyage en Europe. Le Rév. Père Ho parlait ensuite pour New Castle, N.H. pour y visiter d'autres amis de cet endroit; il se rendra aux Philippines pour y exercer les fonctions de professeurs. On sait que le Rév. Père Ho est originaire de Pékin, Chine.

### LES LACORDAIRE DE ST-JEAN DE LALANDE

Il y a de la vie à St-Jean de Lalande. Il y avait assemblée à la Mission où la salle était remplie à déborder. On remarquait M. l'abbé Lucien Boulé, MM. Anatole Bouffard, président, François Maillet, vice-président, Mme Ronald Dupont, présidente et Mlle Florida Pelletier.

### NAISSANCE

Est née Marie Judith Anne, enfant de M. et Mme Roger Forget.

### SUR LE PONT D'AGNES

On demande partout du soleil d'été avant l'arrivée de l'automne. — Le signe de piastre n'est pas toujours un signe de bonheur.

### IL Y A VINGT ANS

Les feux de forêt causent de considérables dégâts sur la frontière américaine. — Deux jubilé d'argent se déroulent dans les familles, l'un de M. et Mme Jos.-V. Durand et l'autre de M. et Mme Hector Durand. — M. Léo-Paul Vachon unit sa destinée à celle de Mlle Jeanne D'Arc Poulin. — M. Jules Croteau succombe à une longue et cruelle maladie, à l'âge de 49 ans et 10 mois. — De mauvaises nouvelles nous

parviennent d'Europe où combattent plusieurs des nôtres. Le soldat Fernand Gagnon meurt au front à l'âge de 23 ans et le sergent Jean-Luc Richard est blessé sur la ligne de feu. — La vague de chaleur se continue et c'est un chaleur qui n'a jamais eu d'égale, dit-on. — Trois jeunes nous quittent pour entrer dans la vie religieuse, ce sont MM. Laurent Boulet, Roland Roy et Jean-Denis Fortier.

### IL Y A TRENTE ANS

Un groupe de jeunes gens et de jeunes filles interprètent 'Durand et Durand'. Nous applaudissons en scène Mlles Estelle Lemieux, Camille Charest, Claire Huard, Marthe Letellier et Claire Baillargeon, MM. Edouard-Henri Letellier, Bernard Letellier, Armand Drouin, Donat Blais, Rodolphe Lemieux et J. Sévigny. — On annonce pour le 23 août l'Exposition Agricole de Frontenac. — Est née Marie, Raymonde, Denise, enfant de M. et Mme Albert Brault.

### SAINT-ROMAIN

#### VA-ET-VIENT

(DNC) — M. et Mme Jean Tremblay, leurs enfants Anne-Marie et Jean-François ont passé une semaine de vacances

dans la famille de M. et Mme Eugène Blais.

— M. Sébastien Isabel qui enseigne à Montréal, passe quelques jours chez ses frères et soeurs à St-Romain et à St-Sébastien. Il nous quitte pour 15 jours, en Gaspésie.

— M. et Mme Noël Couture étaient en notre paroisse récemment à l'occasion du décès de Mme Arsène Bellavance.

— M. et Mme Willie Isabel ainsi que Michel Busque et Ruth Isabel passent quelques jours à Thetford Mines et Robertsonville, chez leurs enfants

— M. et Mme Conrad Saint-Pierre accompagnés de M. et Mme Nova Roy, de St-Jean sont partis pour 15 jours, où ils visitent la région de l'Alberta.

— M. et Mme Téléphore Lapointe et leurs enfants, de La Sarre, Abitibi, sont venus chez nous à l'occasion du décès de Mme Arsène Bellavance. M. Henri-Louis Lapointe de Lambton était également à St-Romain pour cette occasion.

— M. et Mme Damase Bouffard ont fait un voyage au Cap de la Madeleine.

— Mlle Emilienne Campeau de Coaticook passe quelques jours chez ses parents.

**SUR L'EAU —  
DANS L'EAU  
A-T-T-E-N-T-I-O-N**

## CARTES PROFESSIONNELLES

**Frs-X. PARADIS, b.a.o.d.**

OPTOMETRISTE

examen de la vue - traitements orthoptique

Bureau : 59 rue Frontenac, Tél. 583-2092

Résidence : 216 rue Laval, Tél. 583-2238

Lac-Mégantic

Cté Frontenac

EXAMEN DE LA VUE

**Dr Marcel Couture, o.d.**

OPTOMETRISTE

LUNETTES AUDITIVES

TRAITEMENTS VISUELS YEUX ARTIFICIELS

BUREAU : 17 rue Frontenac

Lac-Mégantic — Tél. 583-0404

Avocat

**Me J. Armand Drouin, c.r.**

avocat et procureur

Bureaux à l'Hôtel de Ville

Tél. Bur. 583-2440  
583-1410

Tél. Rés. 583-2618

TEL. Bureau 583-2672

Résidence d'été 583-2796

C. P. 838

— SPECIALISTE —

**Dr Jacques Huard**

M.D. - S.C.P.Q.

Chirurgien

HEURES DE BUREAU : 2 h. à 4 heures p.m.

7 h. 30 à 8 h. 30 p.m.

40 rue Frontenac

Lac-Mégantic

**Jacques Lebrun**

ARPENTEUR - GEOMETRE

Tél. 583-0600

LAC-MEGANTIC



Automobilistes arrêtez-vous à la

**STATION DE SERVICE LABBE**

Pour l'échange ou l'achat de vos pneus **ATLAS**

Nouvelle garantie, au choix du client, soit au mois ou à l'usure.

**"NOS PRIX SONT LES PLUS BAS EN VILLE"**

**SATISFACTION GARANTIE**

L'endroit tout choisi pour votre mise au point du moteur,  
graissage, lavage, cirage, balancement de roues

Pour service rapide appelez **583-0156**

**ROBERT LABBE**

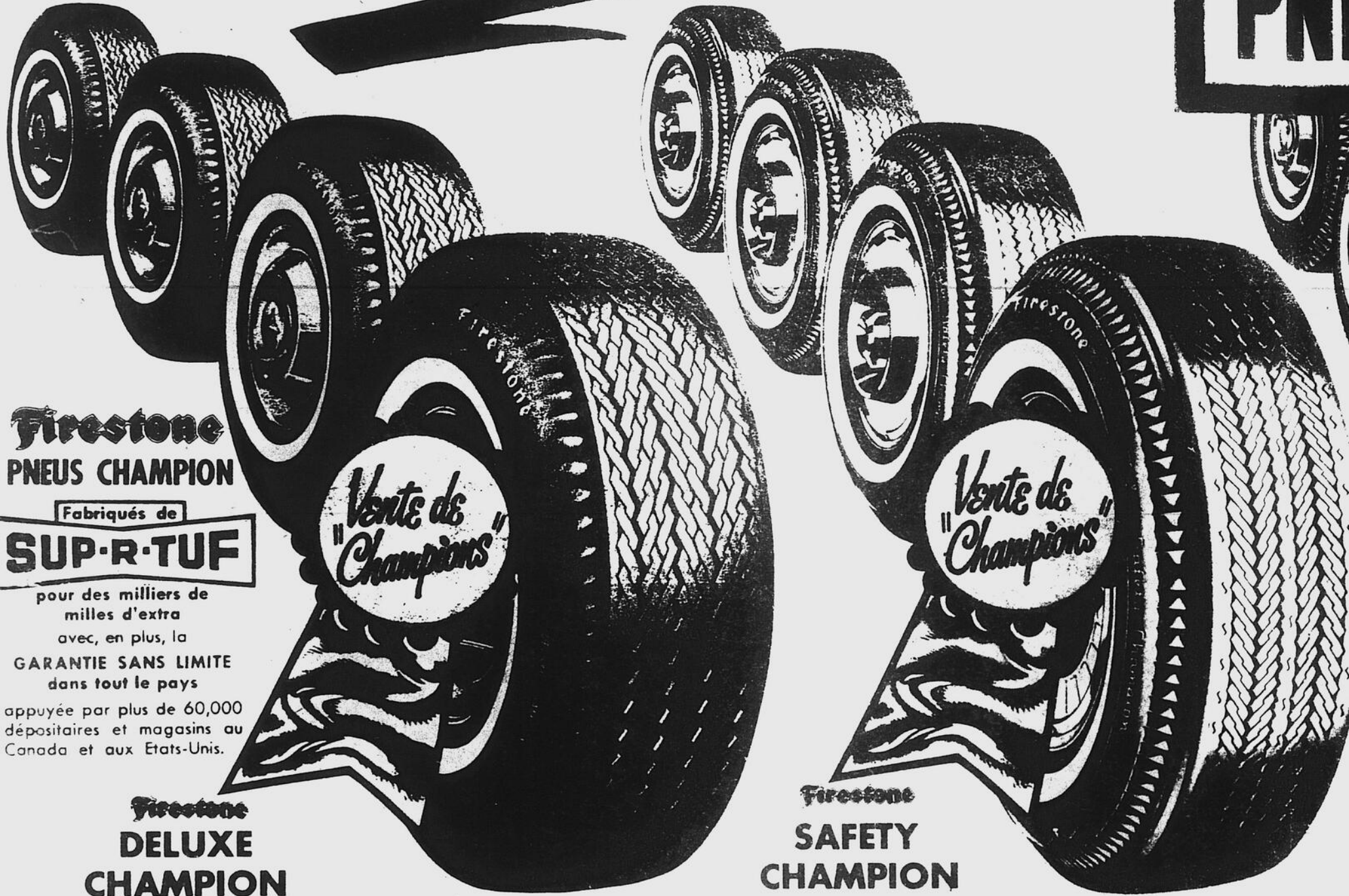
propriétaire



83 rue Laval

Lac-Mégantic

# VENTE de "Champion"



**Firestone**  
**PNEUS CHAMPION**

Fabriqués de  
**SUP-R-TUF**

pour des milliers de milles d'extra avec, en plus, la **GARANTIE SANS LIMITE** dans tout le pays

appuyée par plus de 60,000 dépositaires et magasins au Canada et aux Etats-Unis.

**Firestone**  
**DELUXE CHAMPION**

- plus**
- 30% PLUS DE MILLAGE qu'avec le Safety Champion
  - ★ 20% de plus de bords de traction que sur le Safety Champion.
  - ★ Semelle "Toute Action" de conception technique plus large, plus profonde.
  - ★ Répond aux spécifications de l'équipement d'origine des autos neuves.

**Firestone**  
**SAFETY CHAMPION**

- plus**
- 25% PLUS DE MILLAGE qu'avec le Champion Nylon
  - ★ 10% de plus de bords de traction que sur le Champion Nylon.
  - ★ Nouvelle semelle plus arrondie pour rendement amélioré.
  - ★ Apparence profilée, ultra moderne.
  - ★ Carcasse en corde de Sécurité-Fortifiée pour protection supérieure contre les éclatements.

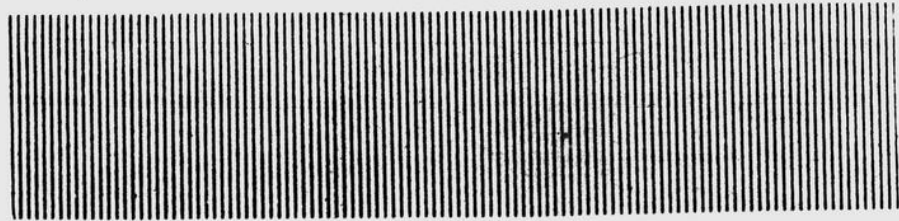
## RECHAPAGES

*Deluxe* **CHAMPION** Firestone

- ★ **NOUVEAU**—dessin de semelle lamellé de précision pour un roulement doux et meilleure traction.
- ★ **NOUVEAU**—Construction Sup-R-Tuf pour un millage prolongé.
- ★ **NOUVEAU**—Profondeur, épaisseur, de semelle de pneu neuf pour des milles d'extra.
- ★ **NOUVEAU**—Sécurité de pneus neufs grâce aux inspections de sûreté et à la garantie de pneu neuf de Firestone.

**GARANTIE DE 12 MOIS,**  
dans tout le pays,  
contre les  
Hasards de la Route

**4 pour \$**  
**TOUTES G**



# Megantic Tire

Rue Salaberry

Tél.: 583-1

# Champions à 1/2 PRIX

## PNEUS CHAMPION de Firestone



Firestone  
**CHAMPION  
NYLON**

plus VALEUR PAR EXCELLENCE POUR L'ACHETEUR ECONOMIQUE  
 \*Dessin de semelle lamelé de précision, plus large, plus profond, pour millage et traction supérieurs.  
 \*Carcasse en corde de nylon de Sûreté-Fortifiée pour plus de sécurité.

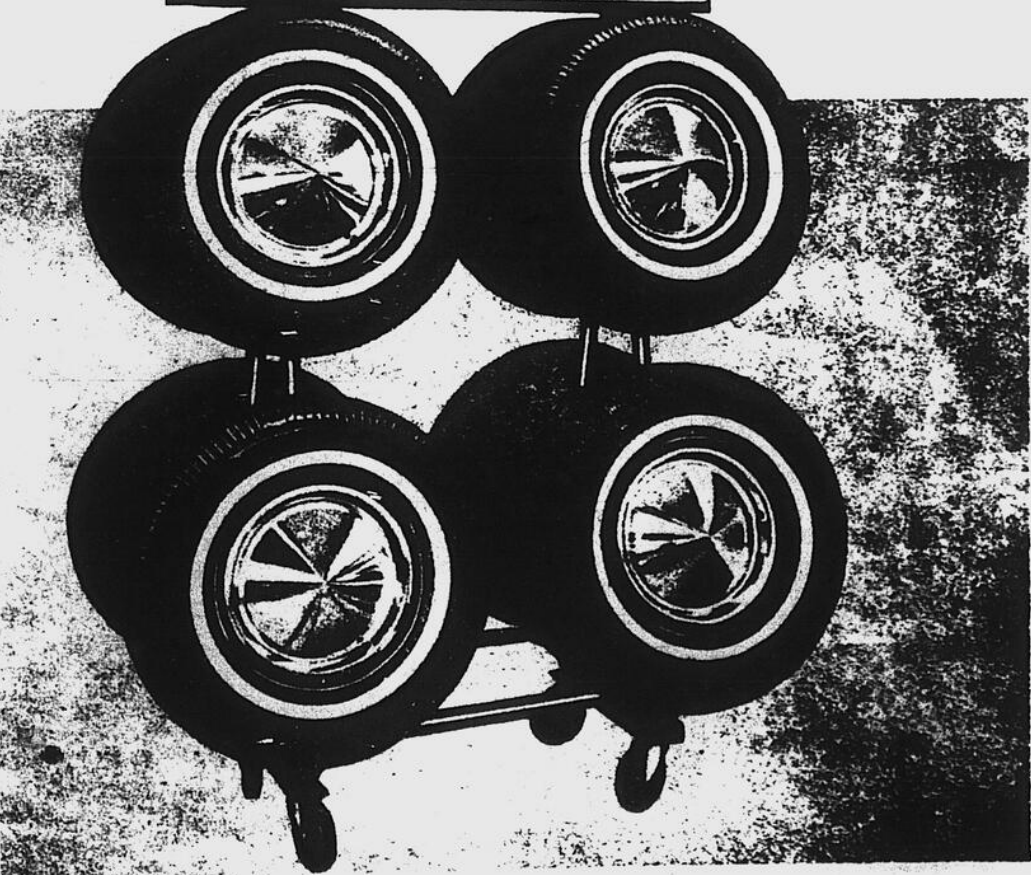
Achetez le premier pneu au prix de liste... obtenez le deuxième pneu à 1/2 PRIX!

Voici un exemple des épargnes —

GRANDEUR	MARQUE	1er PNEU Prix rég.	2e PNEU 1/2 PRIX	VOUS EPARGNEZ
6.00-16 avec ch. à air	Deluxe Champion	\$24.55	\$12.27	\$12.28
	Safety Champion	20.20	10.10	10.10
	Champion Nylon	16.85	8.42	8.43
6.70-15 sans ch. à air	Deluxe Champion	29.65	14.82	14.83
	Safety Champion Nylon	24.55	12.27	12.28
	Champion Nylon	20.45	10.22	10.23
7.50-14 sans ch. à air	Deluxe Champion	29.65	14.82	14.83
	Safety Champion Nylon	24.55	12.27	12.28
	Champion Nylon	20.45	10.22	10.23
8.00-14 sans ch. à air	Deluxe Champion	33.25	16.62	16.63
	Safety Champion Nylon	27.85	13.92	13.93
	Champion Nylon	22.50	11.25	11.25

TOUTES GRANDEURS - TOUS GENRES - FLANCS BLANCS

RECHAPAGES  
Deluxe CHAMPION  
Firestone 4 pour 49.49  
TOUTES GRANDEURS



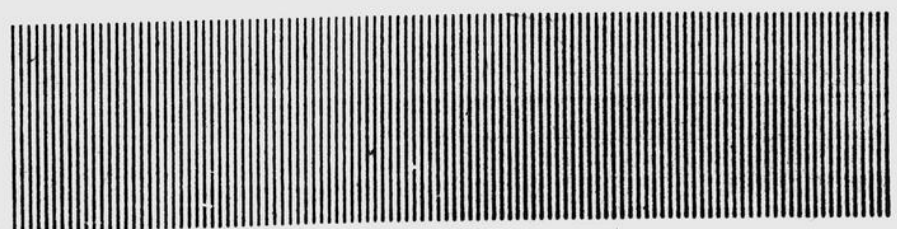
**\$49.49**  
AVEC ECHANGE  
TOUTES GRANDEURS

Servez-vous  
de votre  
carte de crédit  
SHELL

**Fire Service Inc.**

583-1614

Lac-Mégantic-Sud



Pour tous vos besoins d'assurances, informations ou renseignements  
n'hésitez pas à consulter :



**ANDRE NOEL, c.d'a.a.s.**

COURTIER D'ASSURANCE ASSOCIE

Représentant de

"LES PREVOYANTS DU CANADA"

VIE — INCENDIE — AUTOMOBILE — RESPONSABILITE — RISQUES DIVERS

11 Rue Frontenac

Tél. 583-0455

Lac-Mégantic



**Chevaliers de Colomb**

Conseil 2043, Lac-Mégantic

**PROMPT  
RETABLISSEMENT**

Nos vœux de prompt rétablissement sont dirigés vers le Fr. Georges Périnet, qui a été hospitalisé à la suite d'un accident, dont il a été victime. Frère Périnet a fait une chute alors qu'il était dans une échelle et il s'est fracturé un bras.

**NOS CONDOLEANCES**

Nos sincères condoléances vont à notre Frère Jean-Luc Boulet, éprouvé il y a quelque temps par la mort tragique de son fils. Nos condoléances par dressent également à notre frère Armand Bergeron, dans les mêmes circonstances, puisqu'il est le grand-papa de l'enfant décédé.

**SAINT-HONORE**

**DECES**

Le 3 août est décédée, après une longue maladie, Mme Alderie Bisson, épouse de feu Edmond Poulin. Elle était âgée de 85 ans et 6 mois.

Elle laisse pour la pleurer ses fils et belles-filles, M. et Mme Davila Poulin (Albertine Nault) de Chambord, M. et Mme Henri-Louis Poulin (Gabrielle Champagne) de St-Honoré, M. et Mme Armand Poulin (Lucienne Pratte) de Longueuil; ses filles et son gendre Mlle Emelina Poulin de Québec, la Rév. Mère Saint-Edmond, des Soeurs de N.-Dame du Perpétuel Secours de St-Domingue (Antilles), Mère Ste-Rita des Anges des Soeurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours du couvent de Saint-Damien, M. et Mme Antoine Croteau (Jeannine) de Montréal; un frère et une belle-soeur M. et Mme Alphonse Bisson de Saints-Anges de Beauce; une soeur Mme Treflé Lagrange de Sts-Anges de Beauce et un grand nombre d'autres parents.

**NAISSANCE**

M. et Mme Germain Thibodeau (Henriette Poulin) de Waterville Maine font part à leurs parents et amis de la

naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Lynda, Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Poulin de St-Honoré, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mlle Suzanne Poulin de St-Honoré, tante de l'enfant. Nos félicitations.

**MALADES**

Mme Wilfrid Gilbert (village) qui a subi une délicate opération à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, est de retour dans sa famille pour compléter sa convalescence.

M. Joseph Mathieu est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec.

M. Arthur Gaboury qui était hospitalisé à St-Georges est de retour dans sa famille.

A tous ces malades nous souhaitons un prompt rétablissement.

**LAMBTON**

**NOTES SOCIALES**

(DNC) — Tout récemment se réunissaient à la résidence de M. et Mme Noé Bédard (née Berthe Dostie), tous leurs enfants, à l'occasion du passage dans la famille du Rév. Frère Gilles des Frères de St-Paul. Le Frère Gilles exerce ses fonctions au Queen of the Apostles Seminary à Derby N.Y. La réunion comptait M et

Mme Clément Bédard, de la paroisse Notre-Dame des Pins jeudi le 13 août dernier. Fait important à noter, 31 cercles sur 39 figuraient à l'exposition ayant exposé maints articles d'artisanat, tous de belle valeur et vraiment attrayants. C'est le cercle de Ste-Marie qui se classa au premier rang ayant décroché 118.9 et celui de Lambton s'est classé avec 115.6.

M. et Mme J. Dion de Sprit River, Alberta, étaient de passage à Lambton récemment. Ils ont rendu visite à Mme Théophile Dumas, à M. et Mme Antonio Roy et à M. et Mme Léo Labrecque, à Mlle Ida Dostie et nombre d'autres connaissances.

**UNE EXPOSITION  
BIEN REUSSIE**

Ce fut en effet, une exposition fort bien réussie que celle inter-cercles, organisée par les Fermières de la région Beauce-Frontenac. Elle eut lieu en

la paroisse Notre-Dame des Pins jeudi le 13 août dernier. Fait important à noter, 31 cercles sur 39 figuraient à l'exposition ayant exposé maints articles d'artisanat, tous de belle valeur et vraiment attrayants. C'est le cercle de Ste-Marie qui se classa au premier rang ayant décroché 118.9 et celui de Lambton s'est classé avec 115.6.

La présidente du Cercle de Lambton est Mme Cyrénus Gaulin et la secrétaire, Mme Wilfrid Couture.

**Alain, 2 ans fait une  
chute du 2e étage**

Un enfant de 2 ans, Alain, fils de M. et Mme Robert Kenny, de notre ville, est dans un état précaire dans un hôpital

de la métropole au moment où nous écrivons ces lignes. Au cours de la journée d'hier, mardi, l'enfant s'amusait sur la galerie du logement occupé par ses parents dans l'édifice du Dr Jacques Huard, rue Frontenac, lorsque voulant se hisser au-dessus de la rampe, il perdit l'équilibre et tomba sur le trottoir de béton du côté de la maison.

Lorsqu'on se porta à son secours, le malheureux bambin était privé de connaissance et on manda en toute hâte l'ambulance de la maison Jacques & Frère qui le transporta à l'hôpital St-Joseph. On constata que la victime souffrait d'une fracture au crâne et il fut dirigé vers Montréal où, comme nous le disons plus haut, il est présentement dans un hôpital.



**DÉSALTÉRANTE...  
après le golf  
comme en  
toute occasion...**

**Dites Donc Dow**

**SERVICE D'AUTOBUS**

**LACHANCE & FRERE**

DEPART: tous les matins à 6 h. 45 du B & B Curb (sauf le dimanche) en passant par St-Georges pour Québec. Le dimanche départ à 9 h. a.m.

—Un autobus pouvant transporter 35 passagers quitte Lac-Mégantic tous les matins à 6 h. 30 passant par Lambton.

RETOUR: de Québec sur semaine à 4 h. p.m. pour arriver à Lac-Mégantic à 8 h. p.m.

—Le dimanche départ à 5 h. p.m. gare St-Roch, pour arriver à Lac-Mégantic à 9 h. p.m.

Pour un voyage prompt, agréable et accommodant, utilisez notre service. Nous faisons le service sur la route 23, traversant St-Sébastien et Lambton.

Tél. 583-0478 ou 583-0363 pour Lac-Mégantic et LA 9-5391 pour Québec

## Victimes de cette tragédie



Gilles Bilodeau



Roger Busque

En l'église Notre-Dame du Bon Conseil de Nantes, mercredi le 12 août à 10 heures M. l'abbé Yvon Bilodeau, chantait le service funèbre des deux victimes de la tragédie que nous avons relatée dans notre édition de la semaine dernière, dont une des victimes, Gilles, était son frère. Il était assisté de M. l'abbé M.-André Poulin, du Grand Séminaire de Sherbrooke, comme diacre et de M. l'abbé Charles-Marie Brassard, curé de la paroisse, comme sous-diacre.

Durant le service, la quête fut faite par MM. Raymond Beauchesne et Léo Isabel.

Deux cercueils figuraient au premier plan du temple paroissial, celui de Gilles Bilodeau, 17 ans, et celui de l'autre victime de la tragédie venue ravir à la fleur de l'âge ces deux jeunes gens, Roger Busque, 15 ans.

Agissaient comme porteurs d'honneur MM. Thomas Charon, Léo Isabel, Adrien Bailargeon, Lucien Boulanger, Félicien Lecours et Raymond Beauchesne.

Le cercueil de Gilles était porté par MM. Marcel Rouillard, Claude Bellavance, Joey Wood, Roger Pilotte, Réginald Roy et Clova Brousseau; portaient le cercueil de Roger:

MM. Gilles Fluet, Yvan Roy, Majella Roy, Marcel Rousseau, Gaétan Bouffard et Jean-Guy Bouffard.

Dans le chœur avaient pris place: Mgr Joseph Veilleux, v.g., représentant de S. Ex. L.-Georges Cabana, archevêque, de Sherbrooke, MM. les abbés Bruno Dandenault, André Jolicoeur, Fernand Larochelle, Réginald Croteau, Claude Labrecque, Gilbert Leclerc, J.-Marc Berger, le Rév. Père Claude-H. Poulin, p.b., les abbés Raymond Blais, Léo Parent, Raymond Tétréault, Michel Nault, Gaétan Leblond et Maurice Audet.

Il y avait de l'émotion dans le cœur de tous ceux qui assistaient au service funèbre de ces deux jeunes gens trop tôt disparus et que l'on pouvait rencontrer gais et joyeux quelques jours seulement auparavant.

Gilles Bilodeau laisse dans le deuil, son père et sa mère M. et Mme Albert Bilodeau; un frère M. l'abbé Yvon Bilodeau, étudiant à Rome, quatre soeurs: Mme Armand Couture (Simone), Mme Paul Wood (Francine), Mme Onésime Roy (Jeannine) et Mme Georges-Emile Roy (Denise) toutes de Nantes; il laisse également plusieurs oncles et tantes, ainsi que des neveux et nièces, cousins et cousines.

Le défunt faisait parti du Cercle Lacordaire.

Roger Busque, laisse pour le pleurer son père et sa mère M. et Mme Raoul Busque (Gracia Lapierre); cinq frères: MM. René, Normand, Gaétan, Claude et Robert Busque; deux soeurs: Mlles Jacqueline et Pierrette Busque; sa grand-mère Mme Alphonse Lapierre; ses grands-parents paternels M. et Mme Joseph Busque, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines et autres parents.

L'inhumation des deux dépouilles mortelles fut faite dans le cimetière paroissial.

La Maison Jacques & Frère de Lac-Mégantic avait la direction des funérailles.

A toutes les familles que ce double deuil vient de frapper "L'Echo de Frontenac" offre l'expression de ses condoléances sincères.

## Réunion des Dames de l'U.C.F.R.

Jeudi le 13, à la demeure de Mme Alfred Bilodeau avait lieu une réunion des membres du conseil de l'U.C.F.R. Cette assemblée avait pour but principal, la formation des comités en vue de la reprise des activités à l'automne, plus précisément dès septembre prochain. Voici quel fut le résultat de ces appels aux différentes fonctions: Comité de l'éducation, Mme Alfred Bilodeau, Comité de Propagande, Mme Albert Gendron, comité de couture Mme Albert Gendron, comité d'art culinaire Mme Lucien Breton, comité des travaux de fantaisie Mme Majella Lemieux, comité de récréation Mme Grégoire Lemieux comité du service de prévoyance Mme Alfred Bilodeau, comité de réception Mlle Irène Grondin, Comité d'accueil Mme Paulmille Cloutier, publiciste Mme J.-L. Lapointe.

A cette réunion, étaient présentes les personnes plus haut nommées ainsi que la présidente locale, Mme Gérard Breton, Mme Grégoire Lemieux agissant à son titre de secrétaire.

On nous prie de remercier par la voix de "L'Echo de Frontenac", Madame Bilodeau, pour sa grande hospitalité en cette circonstance.

La Publiciste.

## Mariage Garant - Cameron

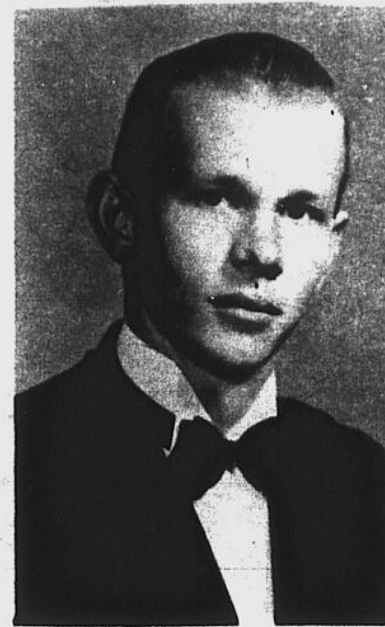
En l'église de Ste-Cécile de Frontenac, samedi matin le 15 août, M. le curé André Jolicoeur bénissait le mariage de M. Normand Garant, fils de M. et Mme mile Garant, de notre ville, à Mlle Lucille Cameron, fille de M. et Mme Louis Cameron, de Ste-Cécile. Les pères respectifs des époux agissaient comme témoins.

A l'issue de la cérémonie religieuse, mariés et invités se rendaient à Lac-Mégantic, où la réception avait lieu, dans les salles de l'hôtel Royal. Les nouveaux époux partirent ensuite pour leur voyage de noces aux Chutes Niagara. Ils s'arrêteront à Montréal, Ottawa, Toronto et aux Mille Îles.

M. et Mme Normand Garant iront demeurer à Magog, où M. Garant exerce sa profession de professeur.

Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

## PROCHAIN MARIAGE



● Mlle Renette Boulanger, i.g., fille de M. et Mme Victorin Boulanger, de Lac-Mégantic et M. Donald Beaudoin, B.A.B. Péd., maîtrise en enseignement, fils de M. et Mme F. A. Beaudoin, également de Lac-Mégantic dont le mariage sera célébré prochainement.

## Fécondité des insectes

Cette fécondité est proverbiale. Pourtant, elle n'est point égale pour tous. La femelle du puceron lanigère ne pond qu'un seul oeuf aussi gros qu'elle. Une puce — et c'est fort heureux! — ne pond qu'une douzaine d'oeufs au cours de sa vie. Plus prolifiques, le bombyx va jusqu'à trente mille, l'abeille jusqu'à deux millions!

Plus féconde encore (étant donné la brièveté de son existence) est la mouche commune, qui peut produire sept cent mille oeufs et asticots. Pour donner une idée de ce nombre prodigieux, Linné disait que trois mouches consomment le

cadavre d'un cheval aussi vite que le ferait un lion. Si ceci est à peu près exact, exagérés sont en revanche les chiffres donnés pour les termites: un oeuf par seconde, soit plus de trente millions au cours de l'année. Une telle fécondité est purement imaginaire! (Extrait de "la Vie des animaux", Larousse, éd.)



**SUR L'EAU-DANS L'EAU ATTENTION**



REGIE des ALCOOLS du QUEBEC

## AVIS

AVIS est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec :

FRONTENAC	NOM	Adresse	Catégorie
	Rodrigue, Roch	154 rue Laval Lac-Mégantic	Epicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à :

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

BUREAU DU GREFFIER

Case Postale 2027 — Québec 2

**A VOTRE SANTÉ POUR VOTRE SANTÉ**

EAU MÉDICINALE PETILLANTE & ALCALINE DIGESTIVE & DIURÉTIQUE STIMULE FOIE - REINS - VESSIE

**BUVEZ les sithines**

ECHANTILLON GRATUIT C.P.F. 200, Rue Voltaire, MONTREAL

en boîte économique de 15 sachets pour faire 15 pintes d'eau médicale

## MARCHÉ de fruits et légumes LEBLANC

31 rue Frontenac Tél. 583-2321 Lac-Mégantic

Marchandises fraîches, directement de Montréal tous les jours.

Jeudi et vendredi ouvert jusqu'à 10 h. p.m.



Jacques Leblanc, prop.



## MARCEL LEBRUN, c.d'a.a.

COURTIER D'ASSURANCE AGREE

Automobile - Incendie - Vie - Responsabilité et autres

"CONSEILLER PROFESSIONNEL, LE COURTIER D'ASSURANCES EST VOTRE "HOMME DE CONFIANCE". IL DOIT ALLEGEANCE A SES CLIENTS AVANT TOUT".

PLANS BUDGETAIRES

Bureau : 45 Boulevard des Vétérans Lac-Mégantic

Tél. : 583-0600

Résidence : 583-2715



## CENT ONZE ANNEES DE BONS SERVICES



Les cent onze années de bons services que nous voulons rappeler ici, c'est la famille de celui qui vient de mourir, qui les a assurées à la compagnie Pacifique Canadien. Disons d'abord que le défunt M. Eugène Gagnon fit durant vingt-cinq années partie du personnel de la compagnie Pacifique Canadien. Monsieur Gagnon apparaît le troisième sur la photo que nous publions ici. A sa droite nous reconnaissons M. Doriala Gagnon, son fils qui est à sa retraite après 46 ans de services; enfin M. Omer Gagnon, également à sa retraite après 40 ans de services.

C'est un des plus âgés citoyens de Lac-Mégantic que la mort est venu chercher vendredi le 14 août à l'âge de 89 ans 1 mois et 13 jours. Monsieur Gagnon est décédé à l'hôpital St-Joseph de notre ville où il avait été hospitalisé, il y a six jours. Son épouse née Ida Nadeau le précédait dans la tombe le 7 avril 1936.

Il laisse dans le deuil trois fils MM. Doriala Gagnon d'Onawa, Me. Omer Gagnon et Paul Gagnon de Lac-Mégantic; une fille Mlle Marie Gagnon, de notre ville; ses belles-filles Mme Doriala Gagnon (Alice Trudel), et Mme Paul Gagnon (Laurette Royer); ses petits-enfants: M. et Mme Roger Vallée (Réjeanne Gagnon) de St-Antoine des Laurentides, M. et Mme Bernard Turmel (Suzette Gagnon) de Winoosky, Vermont, M. et Mme Gilles Gagnon (Carmelle Roy), M.

Jean-Yves Gagnon et Mlle Louise Gagnon de Lac-Mégantic, Mlle Marie-Laure Fortier, fille adoptive de M. Omer Gagnon, M. et Mme Robert Robichaud (Yvette Gagnon), de Glens Falls, N.Y., M. et Mme René Gagnon, (Catherine Madore) de Van Buren, Me, M. et Mme Patrick Gagnon (Aliette Bergeron) de Sherbrooke, M. et Mme Guy Gagnon (Monique Dionne), Mlle Jeanne Gagnon et M. Henri Gagnon de Sherbrooke; son beau-frère, M. Napoléon LeBel, de Sherbrooke; sa soeur Mme Paul Nadeau, de Lac-Mégantic; son neveu M. Odias Nadeau; sa nièce Mme Eva N. Demers, de Sherbrooke, et ses enfants Russell et Claire Demers; M. et Mme Henri Boutin, Mlle Yvonne Fortier, Mme Gaston Roy et son fils, de Sherbrooke.

Le service du défunt a été chanté lundi matin, en l'église Ste-Agnès, par le Rév. Père François Lavallée, P.B., assisté de MM. les abbés Emery Picard, aumônier de l'hôpital Frère André et de Clément Roy, vicaire à la cure, comme diacre et sous-diacre.

Durant le service la quête fut faite par MM. J.A. Fillion et Roland Roy.

Les porteurs d'honneur étaient MM. J.A. Fillion, Jos. Dion, Antonio Bédard, Evariste Giroux, Roland Roy et Léon Vachon.

Le cercueil était porté par MM. Ephrem Lalancette, J.-Paul Boulanger, Louis Boulanger, Elzéar Bédard, Hor-

midas Bédard et Wilfrid Giroux.

Les parents du défunt plus haut mentionnés et nombre d'autres assistaient au service et aux funérailles. La maison Jacques & Frère avait la direction de ces dernières.

Aux membres de la famille en deuil "L'Echo de Frontenac" offre ses sincères condoléances.

### Derniers vœux



R.S. Roger-de-Jésus, C.N.D. (Gaby Guérin), fille de M. et Mme Hormidas Guérin, de notre ville, prononçait ses vœux perpétuels, le 13 août dernier, à la maison-mère de la Congrégation de Notre-Dame, à Montréal.

Son frère, M. l'abbé Roger Guérin, avait le bonheur d'assister à cette impressionnante cérémonie, privilège réservé aux prêtres et aux religieuses seulement.

La cérémonie et la messe furent présidées par Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger.

Nos plus sincères félicitations et vœux de bonheur à la Rév. Soeur Sant-Roger-de-Jésus, qui est actuellement au Mont Notre-Dame à Sherbrooke.

## Horoscope

21 mars au 20 avril (Bélier) — Des délais et des erreurs viendront à bout de votre patience. Cherchez la vérité au-delà des apparences. Bonne journée.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Avez-vous fait des progrès ces derniers temps? Excellente question dont la réponse vous servira de stimulant pour les prochains jours.

22 mai au 21 juin (Gémeau) — Faites des plans pour l'avenir, le présent vous paraîtra ainsi plus intéressant. Un ami sera de bon conseil.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Rayons planétaires stimulants dans votre secteur. Vous aurez un travail difficile à accomplir.

24 juillet au 23 août (Lion) — Tenez-vous raisonnablement occupé, ce sera un excellent moyen de mettre l'ennui en fuite. Ne négligez pas les petits détails qui contribuent aux grandes réussites.

24 août au 23 septembre (Vierge) — N'oubliez pas les réalités domestiques et leurs exigences. La concurrence ne vous permettra pas de flâner.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Ne défiez pas des conventions sérieusement établies. Maintenir l'équilibre devrait être votre principal objectif.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Créer des intérêts nouveaux et développez des talents en herbe. Début d'une période effervescente et surprenante.

## G. J. LAJEUNESSE, D.C.

CHIROPATICIEN

69, rue Laval

Tél.: Bureau 583-0128

Lac-Mégantic

HEURES DE BUREAU :

MARDI, de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

JEUDI, de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

VENDREDI, de 7 h. p.m. à 9 h. p.m.

SAMEDI, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Aussi sur rendez-vous les LUNDI et MERCREDI

### TEST DES CHOSES VUES

Où se trouve cet endroit?

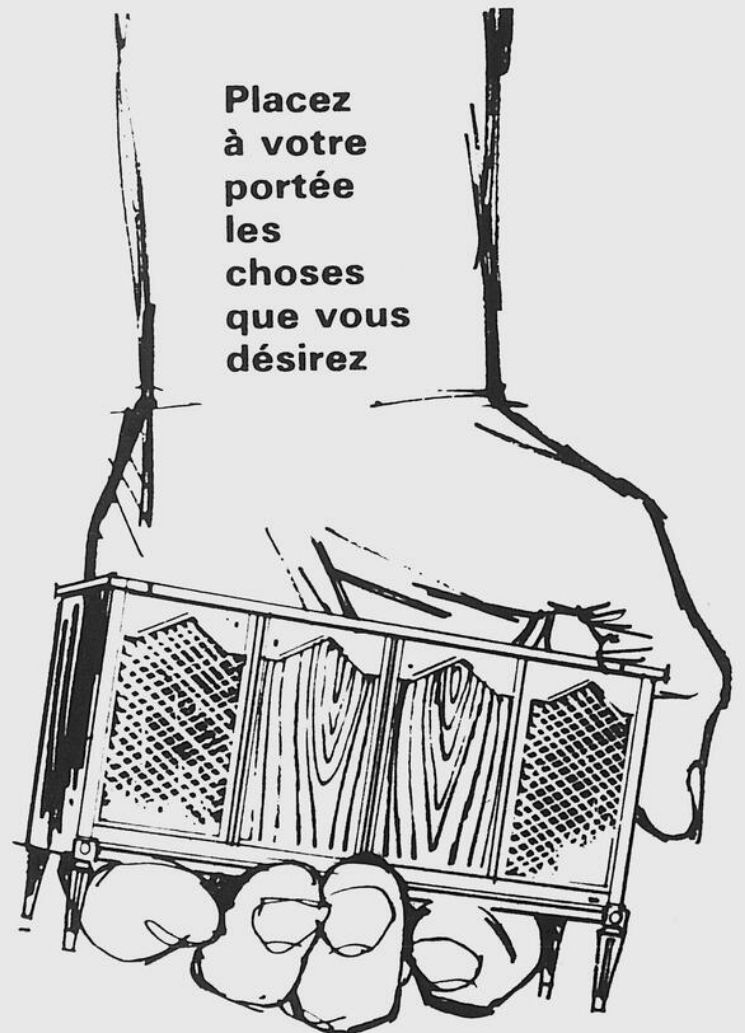


Un jeu de Murine Co.  
Indioe - C'EST DANS CETTE VILLE QUE S'EXERCE SUR UN CANAL D'ONTARIO LA PLUS FORTE ACTION HYDRAULIQUE AU MONDE.

Reponse.  
"012VINO 'H9U00883" - 1  
Bons yeux, bonne mémoire!  
Prenez toujours soin de vos yeux.

Pauvre humanité, même ta gaieté crève le coeur!

Placez à votre portée les choses que vous désirez



BANQUE DE MONTRÉAL

de  
**Plan Financement**  
Familial

Groupez sous le même toit

tout le crédit dont vous avez besoin

PRÊT ÉCONOMIQUE comportant une ASSURANCE-VIE

SUCCURSALE DE MEGANTIC : J. ARMAND MORIN, gérant

## Réjean Couture

ENTREPRENEUR

EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

ESTIMATION GRATUITE

45 rue Dollard — Tél. 583-2617

LAC-MEGANTIC

## J. GIOVANNI PARADIS

122-a Laval - Tél. 583-2680 ou Rés.: 784

REPARATION D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES de RADIOS et de TELEVISION

Portes en bois — Contre-Plaqué (Plywood)  
Planches murales — Moulures, etc.

Un service prompt et courtois vous est assuré en tout temps

## FETE DE FAMILLE REUNISSANT 8 ENFANTS

Quelques-uns d'entre eux ne s'étaient pas vus depuis 10 ans !

Les gens de la région n'ont sûrement pas oublié le malheur qui frappait les familles Roy alors que M. et Mme Armand Roy, cultivateurs bien connus résidant à Lambton, trouvaient la mort dans un accident d'automobile tout près de Weedon en revenant de Sherbrooke vers 5 heures de l'après-midi, le 8 décembre 1953.

Les époux Roy laissaient 8 enfants orphelins. Un courant de sympathie qui s'étendit rapidement bien au delà de la région, pour ces enfants privés de leurs parents, fut si pressant qu'il se trouvait plus de personnes charitables qu'il n'en fallut pour donner un nouveau foyer à chacun.

M. Armand Roy était le fils de M. et Mme Antoine Roy de Lambton. Mme Armand Roy (Alphéda) était la fille de M. et Mme Amédée Roy de Lambton également.

Le grand-père paternel et la grand-mère maternelle sont décédés depuis.

L'aînée des enfants qui a eu 21 ans en décembre 1963 doit entrer en religion ce mois-ci.

A cette occasion, leur tuteur M. Roméo Roy de Disraéli, oncle de ces jeunes, eut l'heureuse idée de les réunir pour une fête de famille, dimanche le 9 août. L'endroit choisi fut Lambton, à la résidence de M. et Mme Léandre Bélanger. Avec la collaboration de la parenté et des parents adoptifs, cette fête fut un succès puisque tous les enfants étaient présents.

Armande, l'aînée, et le benjamin Germain, sont devenus les enfants de M. et Mme Bertrand Bouffard, dont la famille compte deux autres or-

phelins, à Lambton.

Jocelyne a grandi chez son oncle et sa tante, M. et Mme Appolinaire Roy à Ville St-Michel Montréal; ils avaient déjà 2 enfants.

Liette et Sylvie sont les enfants de M. et Mme Alexandre Bouchard de Lambton.

Daniel et Réjeanne sont de la famille de M. et Mme Ro-

land Poulin de Woburn, leurs oncle et tante, qui avaient adopté précédemment 2 orphelins.

Marjolaine enfant de M. et Mme Lionel Drapeau anciennement de Beauceville et qui demeurent présentement à Montréal Nord. M. et Mme Drapeau ont eu 2 enfants après cette adoption.



Voici donc la photo-souvenir prise le 9 août 1964.

1ère rangée au bas: REJEANNE POULIN, 15 ans sous peu, sera à la 9e scientifique à la Maison Nazareth du Lac

Noir chez les SS. de la Charité de St-Louis.

SYLVIE BOUCHARD, 14 ans en novembre, sera en 9e scientifique également, mais au Couvent des SS. de la Charité à Lambton.

GERMAIN BOUFFARD, 11 ans, fera sa 6e année au Collège St-Vital à Lambton, en septembre prochain.

2e rangée: DANIEL POULIN dont on célébrait le 16e anniversaire ce jour-là, fera sa 9e générale au Mont Ville-neuve à St-Ferdinand d'Hali-fax.

MARJOLAINE DRAPEAU, 13 ans en novembre, sera à la 9e générale à l'école St-Vital Montréal Nord.

3e rangée: ARMANDE BOUFFARD, 21 ans, institutrice depuis 2 ans, termina ses études à l'École Normale des SS. de la Charité à Thetford-Mines. Elle doit entrer dans cette communauté à Québec sous peu.

JOCELYNE, 19 ans, a fait sa 10e commerciale à Stella Maris à Rosemont. Elle travaille maintenant dans un magasin de lingerie pour dames, à Montréal.

LIETTE BOUCHARD, 18 ans en octobre prochain, a fait sa 11e scientifique-lettres au couvent des SS. de la Charité à Lambton et caresse le désir de faire son cours d'aide-infirmière.

Étaient également présents: M. et Mme Léandre Bélanger (Marie-Paule Roy) qui recevaient avec leurs 8 enfants; Mme Antoine Roy, de Lambton, grand-mère paternelle; M. Roméo Roy, tuteur, et Mme Roy (Laurette Roy) de Disraéli; M. Delphis Roy, de Lambton, subrogé-tuteur et cousin des enfants; M. et Mme Roland Poulin (Anna-Léa Roy) de Woburn, Frontenac; M. et Mme Armand Labrecque (Jeanne d'Arc Roy), de St-Praxède, avec trois de leurs 17 enfants; M. et Mme Geo-

Albert Roy de Ste-Croix de Lotbinière; M. et Mme Jacqueline Giguère (Gisèle Roy) avec leurs 3 enfants, de St-Joseph de Beauce; M. et Mme Bertrand Bouffard, Lambton; M. et Mme Alexandre Bouchard, de Lambton; M. et Mme Lionel Drapeau, Montréal Nord; Mlle Ginette Roy, cousine de Lambton, qui entre en religion sous peu; M. Robert Wilson de Montréal, ami de Jocelyne.

A l'arrivée des premiers invités flottait une inquiétude mêlée de crainte d'avoir à subir une ou des absences...

Les enfants arrivaient l'un après l'autre accompagnés de leurs parents.

La rencontre des uns qui se voyaient très rarement et surtout l'étreinte des autres qui ne s'étaient vus depuis 10 ans nous firent passer par toute la gamme des émotions. Les enfants oublièrent ce qui se passait autour d'eux, réunis qu'ils étaient autour de l'aînée qu'ils considéraient un peu comme une deuxième maman. Le temps fuyait trop vite pour tout ce qu'ils avaient à échanger. L'expression de leur figure était si joyeuse, si émouvante, qu'il fallait être témoin pour comprendre et goûter avec eux ce qu'ils pouvaient ressentir.

On eut une attention spéciale pour Daniel qui célébrait son 16e anniversaire ce jour-là; il reçut vœux et cadeaux.

Quant à Germain le cadet, il laissait le groupe de temps à autre; car ce qui compte avant tout pour lui, disait sa grande soeur, c'est papa et maman Bouffard à qui il allait porter son amour comme pour essayer d'adoucir leur chagrin profond de voir s'envoler leur grande à qui ils sont si attachés.

M. Roméo Roy, tuteur, prit la parole pour remercier d'abord M. et Mme Léandre Bélanger de leur généreuse hospitalité, ensuite tous les parents qui ont répondu à l'invitation lancée, se disant heureux comme toute l'assistance d'ailleurs, de constater la si bonne tenue, le bon état de santé et l'air radieux de ses pupilles.

Il en félicita les parents les assurant de la reconnaissance de toute cette grande famille. Il remercia particulièrement le subrogé-tuteur, M. Delphis Roy de Lambton qui n'a rien ménagé pour faire son devoir. Bien que ce ne fut pas une réunion du conseil de famille, M. Roméo Roy en profita pour rendre compte en détails de l'administration des biens des enfants depuis qu'il acceptait la tutelle en juin 1963 après le décès du 1er tuteur.

Il invita chaque intéressé à poser des questions. Qui fut dit fut fait; il y eut même comme manière de forum des plus intéressants. M. Roy ajouta qu'il respecte et respectera son serment de bien remplir son devoir, dans le plus grand intérêt des mineurs, et aussi pour

sa plus grande satisfaction personnelle. Il dit ne pas regretter d'avoir accepté cette tutelle; que la réussite de cette réunion touchante, le récompense pour toute la dépense qu'il fait de sa personne et de son temps afin d'être à la hauteur de la confiance qu'on lui accorde.

Pour finir, il conseille fortement aux membres du Conseil de famille, de ne pas négliger leur devoir et de s'intéresser à l'administration dont il a la charge. Il sera toujours prêt à répondre aux questions qu'on voudra bien lui poser. Il ajoute aussi que si un jour il était remplacé, la surveillance devra s'exercer de la même manière; que tout ce qui n'est pas suivi demeure passible de négligence.

Des mains d'applaudissements ont interrompu le discours du tuteur chaque fois qu'il soulignait le mérite de chacun et la dernière main pour lui fut des plus fortes car on ne pouvait faire de meilleur choix. On sait que M. Roméo Roy est d'abord père d'une nombreuse famille, qu'il est propriétaire d'une grande ferme bien administrée, qu'il a assumé différentes charges dans sa paroisse, après celle de la mairie, celle de la présidence de la Coopérative Agricole qu'il détient encore aujourd'hui. Il va sans dire que Mme Laurette Roy, son épouse, bien que travaillant dans l'ombre, a sa large part de mérites dans toutes ces activités.

Un succulent goûter fut servi avec la collaboration de certaines tantes qui avaient mis à contribution leurs talents de cordon bleu. Tous en profitèrent largement, ce qui fit honneur à l'hôtesse, Mme Léandre Bélanger.

Puis ce fut la séparation non moins touchante mais avec l'espoir cette fois que l'au revoir ne sera pas tellement loin, même si Armande qui suscite l'admiration de ses frères et soeurs, se prépare à les quitter pour entrer en religion. Elle avait manifesté le désir qu'on ne souligne pas la chose afin de ne rien gâter à la joie qui devait être maîtresse en ce beau jour.

Ses soeurs n'y ont fait allusion qu'en badinant; elle sut garder sa dignité et refoula héroïquement ses larmes, sachant si bien le chagrin profond qu'éprouvent ses parents adoptifs à l'idée qu'elle doit les quitter.

J'Y ETAIS

Pauvre humanité, même ta gaieté crève le coeur!



### VITRERIE DE MEGANTIC ENRG.

est à votre disposition et vous invite à lui confier vos achats de MIROIRS, DEVANTURES DE VERRE POUR FAÇADE DE MAGASIN, VITRES D'AUTOMOBILES, DESSUS DE MEUBLES EN VERRE, etc.

Peintures "Pittsburg" et "Petal-Tone"

Pour tous renseignements ou explications concernant ces peintures fameuses "PITTSBURG" et "PETAL-TONE", venez nous voir et nous nous ferons un plaisir de vous renseigner et de vous servir.

NOS PRIX SONT DES PLUS RAISONNABLES

11 Salaberry - Tél. 583-2772 - Lac-Mégantic-S.

## JACQUES & FRERES

Directeur de funérailles

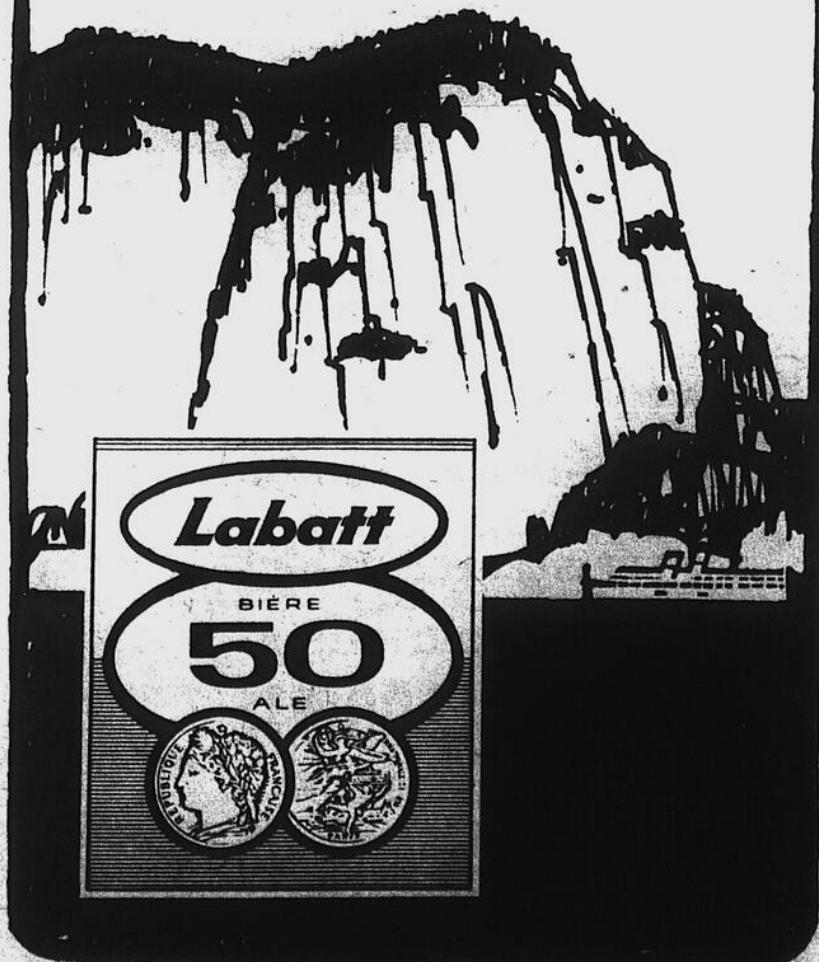
AMBULANCE JOUR ET NUIT

TEL.: 583-0444

64, rue Québec Central

Lac-Mégantic

La bière Cinquante...  
y a rien qui la batte!



## En marge des Journées Olympiques

Message de M. le Chanoine J.-Alphonse Labbé, v.f., curé de St-Ephrem

Les 22 et 23 août 1964 ramènent le grand événement sportif, annuel et régional, qui, depuis quelques années, fait accourir, à St-Ephrem, des milliers et des milliers de spectateurs, venant d'un peu partout, même de districts éloignés, tant il est vrai que la renommée des olympiques de St-Ephrem est répandue au loin.

De fait, les responsables des loisirs à St-Ephrem se sont toujours appliqués à offrir, à l'assistance, un programme varié, intéressant et fait de distinction et de bon goût.

D'année en année, ils perfectionnent le programme de ces olympiades, pour le rendre plus attrayant tout en lui conservant son cachet de distinction.

Les organisateurs se préoccupent même du choix des commanditaires, afin d'éviter que des réclames insidieuses ne

nuisent à la moralité des manifestations.

Cette année encore, les numéros au programme, j'en suis persuadé, seront pleins d'intérêt, et devront plaire à l'assistance. Il y aura, aussi, de beaux cadeaux à gagner du commencement à la fin de l'exécution du programme.

Les organisateurs sont donc convaincus, qu'une fois de plus, les 22 et 23 août prochains, des milliers et des milliers de visiteurs se rendront à St-Ephrem où la plus cordiale bienvenue les attend.

En tant que Curé de Saint-Ephrem, je rends hommage à la bonne volonté des organisateurs et leur souhaite un succès de plus, pour 1964, et remercie sincèrement chacun des visiteurs qui nous feront l'honneur de leur présence en ces jours de réjouissance.

J.-Alphonse Labbé,  
prêtre, curé.



Voici une photographie des enfants prise après la perte de leurs parents en décembre 53. De gauche à droite: Sylvie 3 ans, Réjeanne 4 ans, Daniel, 5 ans, Lisette 7 ans, Jocelyne 8 ans, tenant sur ses genoux Germain 5 mois, et Armande 11 ans, tenant Marjolaine, 2 ans. On

aperçoit le pansement à l'oreille droite de Réjeanne qui avait subi un intervention chirurgicale dans un hôpital à Sherbrooke et que ses parents étaient allés chercher; Réjeanne était dans la voiture avec ses parents lors de l'accident mortel mais elle a été épargnée.

## Des milliers de visiteurs attendus à St-Ephrem pour la 6e Classique

C'est samedi et dimanche, les 22 et 23 août prochain que se dérouleront à St-Ephrem les grandes Journées Olympiques qui ont par le passé attiré des milliers de visiteurs.

Les manifestations sportives et récréatives débuteront samedi à 1 heure pour se terminer dimanche à minuit. Les sportifs de la région pourront évoluer dans les concours suivants: Course à pied (épreuve de vitesse, 8 à 12, 12 à 16, 16 ans et plus); course à bicyclette, course de tacots, lever de

poids, tournois de tennis, tournois de golf, etc... Veuillez vous inscrire à M. Antoine Côté.

L'événement sportif le plus important de l'année dans la région sera le concours culturelle "M. PROVINCE DE QUEBEC" suivi du concours "M. BEAUCE" samedi soir à 8 h., à la salle de l'école du Curé Beaudet.

Dimanche vous aurez l'avantage de voir évoluer les sensationnels cadets de Thetford

Mines tout en vous adonnant aux nombreux divertissements et jeux mécaniques qui vous attendront. Le soir il y aura danse au son d'un formidable orchestre.

L'admission sera à un prix populaire et les enfants de moins de 16 ans seront admis gratuitement.

## SUR L'EAU — DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

### Il était présent...



M. l'abbé Roger Guérin, curé à Dapp, Alberta, était présent à la cérémonie des vœux perpétuels de sa sœur religieuse, Rév. Soeur Saint-Roger-de-Jésus, C.N.D., à Montréal. M. l'abbé Guérin passa deux semaines de vacances dans sa famille, M. et Mme Hormidas Guérin.

Bon voyage de retour à l'abbé Guérin et bon succès apostolique.

### Sur le Pont...

(suite de la 1ère page)

les saisons, de tous les mois, de tous les jours, de tous les instants même.

Chacun de ces dons si faibles soit-il peut jeter du soleil, dans la nuit de leur vie sur cette terre africaine.

On ne peut pas dire de nos sportifs qu'ils ne voient pas de loin, les sports d'hiver, puisque déjà, ces derniers sont en pleine reorganisation. Bravo!

On dirait que tout le monde se donne la main pour profiter un brin des quelques bribes de saison, qui nous restent de l'été. Il n'y a pas de mal à cela, au contraire.

Après avoir connu le revers de la médaille d'or, accordée au meilleur de ces plus fins vins mousseux, qui pourrait encore faire parti du personnel de ce comité de dégustation?

Les attentions, les félicitations pleines de franche et bonne affection qui ont précédé et suivi les représentations constituaient une preuve évidente,

qu'ils n'étaient pas de vrais moines.

Il arrive, certains soirs du présent été, que les rats de notre dépotoir, voient la mort de près.

Certes, il y en a aussi qui perdent subitement la vie sous les balles des plus habiles tireurs.

Abatte d'aussi petites bêtes à travers légions d'obstacles de toutes sortes, cela exige une habileté et une compétence pouvant faire trembler le gros gibier de nos forêts, à l'approche d'une saison de la chasse surtout, si bien entendu ce gros gibier se raisonnaient.

Un mot d'ordre et à la fois un cri de guerre "mort aux rats"!

Vingt-cinq mille fermes ont été abandonnées dans la Province de Québec depuis dix ans nous apprend-on. Après quelques décades du genre que restera-t-il de la Belle Province Agricole?

Il n'est pas trop tôt pour répondre à la question.

Quand le sol meurt, la vie de ceux qui l'habitent diminue.



## POILS SUPERFLUS

enlevés  
scientifiquement  
et  
définitivement

Electrologue diplômée

### STUDIO D'ELECTROLYSE

Pour appointements téléphonez 583-0781

Madame BERTHE BUREAU

9 rue Champlain

Lac-Mégantic

### UN SERVICE D'ASSURANCE COMPLET

## AGENCE WILFRID FORTIN

SPECIALITES :

VIE - AUTOMOBILE - INCENDIE - VITRES

Deux courtiers d'expérience à votre disposition pour vous renseigner en tout temps.

Wilfrid Fortin  
C.d'A.A.

Résidence Tél.: 583-1681

Bureau: Tél. 583-0123  
105 Rue Frontenac

LAC-MEGANTIC

Réal Rancourt  
C.d'A.A.

Résidence Tél.: 583-2655

### DU NOUVEAU A LAC-MEGANTIC

## Chouinard & Perron

Aluminium

MANUFACTURIERS

DE PORTES ET FENETRES ALUMINIUM

Pour informations et estimations gratuites s'adresser à

Tél. 583-0684

Lac-Mégantic

Tél. 33

ou

Woburn

## Alignement de roues

SERVICE ELECTRIQUE

PNEUS "DUNLOP"

## MARC LAPOINTE

STATION SERVICE B.P.

145 Rue Laval

Tél. 583-1818

LAC-MEGANTIC

# PETITES ANNONCES

**CHAMBRE A LOUER:** Situées à 70 rue Frontenac. S'adresser à Tél.: 583-0746 - 583-2478 - 583-0432 - 583-697 LAC-MEGANTIC.

Av. 26 jno

**AGENTS DEMANDES:** Axons besoin immédiatement d'un bon vendeur dans Lac-Mégantic, pour représenter Cie offrant 225 nécessités domestiques. Commission 45% - spéciaux chaque mois. Essayez 30 jours - pas de risque. Occasion exceptionnelle pour revenus intéressants. JITO Dépt. 50, 5130 St-Hubert, Montréal. Jt 30, Août 6-13-20-27 Sept. 3-10

**APPARTEMENTS A LOUER:** Modernes, chauffés, meublés, chambre de bain, complète, eau chaude, avec endroit pour stationnement. Pour plus d'informations, communiquez avec JOSAPHAT DUBE, Tél.: 583-2391 22 rue Victoria, LAC-MEGANTIC.

Janv. 25 jno

**ATTENTION:** Pour vos meubles de seconde main ou des meubles neufs, les plus beaux en ville, voyez donc: DENIS BOULET, 136 rue Laval, Tél. 583-1470, LAC-MEGANTIC.

Fév. 9 jno

**MAISON A VENDRE:** Excellente maison avec immense terrain entièrement, paysage et garage. S'adresser à PAUL GAUTHIER, 94 rue Papineau, Tél. 583-2556 ou 583-0000, LAC-MEGANTIC.

Juin 4 jno

**LOGEMENT A LOUER:** 2 appartements, meublés ou non; aussi chambre bien meublée avec poêle et réfrigérateur, pour personne désireuse de faire sa propre cuisine. Pour informations adressez-vous à: JULES VACHON, 112 rue Frontenac, Tél.: 583-0302, Lac-Mégantic.

Jt 16 j.n.o.

**A VENDRE:** Maison à 3 étages, lambrissée en briques, avec dépendances à 2 étages, grandeur 20 x 40 et garage; fournaies neuves, chauffage à l'huile et eau chaude, comprenant 5 logements, soit un de 3 pièces, un de 4 pièces et 2 de 6 pièces, avec chambre de bain et un local commercial, grandeur 70 x 30; bien situé au centre de la ville, près de l'église. S'adresser à EVARISTE BERNIER, 59 rue Laval, Tél. 583-2410, LAC-MEGANTIC.

Août 6 - jno

**BUNGALOW A VENDRE** — 1½ étage comprenant 2 logements dont un de 6 pièces et l'autre de 5. Situé rue Salaberry A vendre à bonnes conditions. S'adresser à YVON MARTEL, Tél.: 583-1674, Lac-Mégantic.

Juil. 31, j.n.o.

**CHALET A VENDRE:** Situé Chemin de la Baie des Sables. Pour plus d'informations téléphonez à 583-1936, Lac-Mégantic jn 11 jno

**A LOUER:** Local commercial, grandeur 70 x 30, avec entrepôt à 2 étages de 20 x 40; aussi logements de 3 appartements, situé près de l'église, au 59 de la rue Laval. S'adresser à: EVARISTE BERNIER, Tél.: 583-2410, LAC-MEGANTIC.

Août 6, jno

**CHALET A LOUER:** Situé chemin de la Baie des Sables, meublé, eau courante, électricité. S'adresser à: L.-Philippe BLAIS R. R. No 2, Tél. 6-s-11, Lac-Mégantic.

Août 13-20 p.

**AUBAINE D'OCCASION:** Magasin 2½ étages, 55' x 44', situé à St-Isidore d'Auckland; permis obtenu pour un Foyer de vieux, du Bien-Etre Social, projet ne pouvant être réalisé pour cause de maladie; possibilité de garder 27 vieillards, grand terrain 171' x 145' pour parc ou stationnement; \$1500.00 comptant seulement, balance à conditions faciles. Pour plus de détails, communiquer avec O. BREAU, Tél.: 658-3577, St-Isidore d'Auckland ou avec Philias ROY, Tél.: 523-1281, Lac-Mégantic. A. 13-29-27, S. 3-10-p.

**FAITES TAILLER VOS HAIES:** C'est le temps d'effectuer le taillage de vos haies de cèdre, sapin, épinette ou autres. Je possède l'équipement nécessaire et l'expérience pour vous assurer un travail des plus satisfaisants et à prix très raisonnables. Adressez-vous à: GERMAIN LESSARD, 45B rue Dollard, Tél. 583-2326, LAC-MEGANTIC.

A. 13-20-27, S. 3-10-17

## PLUS DE POILS SUPERFLUS

Pratique, facile à employer inodore. LA SOLUTION H-B-7 détruit définitivement sans douleur.

Pour renseignements, envoyez 0.25 pour frais de poste.

MAX-DE-PARIS  
C. P. 178 CHARNY, Québec

**MAISON A VENDRE:** Maison de 2 logements situés dans un bas, chambres de bain complètes, accommodations modernes. Pour plus amples détails, s'adresser à: Tél.: 583-1860, LAC-MEGANTIC.

Jt 30 jno

**LOGEMENT A LOUER** — rue Frontenac, 4 grandes pièces, plus chambre de bain, chauffé, eau chaude, remis à neuf, libre immédiatement. S'adresser à: RAYMOND GIRARD, tél. 583-2572, Lac-Mégantic. Août 21

**LOGEMENT A LOUER** — tout meublé, 4 appartements, S'adresser à EVARISTE COTE, 27 rue Montcalm, tél.: 583-1442, Lac-Mégantic. Août 21

**ANIMAUX A VENDRE** — un cheval 1600 lbs, bon pour chantier; 3 taures de 2½ ans, Shorthorn pur sang devant mettre bas au printemps; un boeuf 1½ an Shorthorn pur sang. S'adresser à 583-1932, Lac-Mégantic.

Août 21

**GARAGE A LOUER:** Situé rue Laval, en arrière de la Laundromat, pour occupation dès le premier septembre. S'adresser à: ARMAND MORIN, Banque de Montréal, Lac-Mégantic.

Août 20-27

**ARGENT A EMPRUNTER** — Personne solvable et honnête demande à emprunter \$200.00 immédiatement; paierait intérêt de 10%; pour plus amples détails communiquez avec L'Echo de Frontenac, Tél.: 583-1630 qui fournira nom et adresse de l'intéressé.

Août 20

**PERDU:** Un étui à chapelet contenant une somme d'argent a été perdu probablement sur la rue Laval ou la rue Frontenac. Récompense promise à qui, l'ayant trouvé communiquera avec L'Echo de Frontenac, Tél.: 583-1630, Lac-Mégantic.

Août 20-p.

**CHALET A VENDRE:** Situé au Lac Trois Mille, à Ste-Cécile, grand emplacement, près du chemin public. S'adresser à: EDEAS ROY, 1511, rue Cabana, Tél.: 567-7844, Sherbrooke.

Août 20-27-p.

**LUNETTES PERDUES:** Une paire de lunettes fumées, ajustées à la vue a été perdue dimanche soir au local des A.A. Récompense promise à qui rapportera à 120 rue Bécigneul, C. P. 1107, où en téléphonant à 583-0449, charges renversées, Lac-Mégantic.

Août 20

**LOGEMENT A LOUER:** 4 appartements, plus chambre de bain. S'adresser à: RAYMOND LACHANCE, 22 rue Champlain, tél.: 583-2546, Lac-Mégantic.

**MAISON A LOUER OU A VENDRE:** Située route 34, belle opportunité pour demeure et commerce à même. Pour renseignements s'adresser à H.-PAUL LAPORTE, Tél.: 583-2162, Lac-Mégantic. Août 20-27-S.3-10

**LOGEMENT A LOUER:** Très propre, situé rue Dollard. S'adresser à: JEAN-PAUL LAVALLEE, 45a rue Dollard, Tél.: 583-1510, Lac-Mégantic.

Août 20, j.n.o.

**A VENDRE:** Lessiveuse de marque Precision, ayant deux ans d'usage seulement, à vendre à prix d'aubaine. Pour information, s'adresser, par téléphone à 583-0305. Août 20-27

**ON DEMANDE** personne sérieuse, pour ouvrage général, dans maison privée, 2 personnes seulement, de 8h. à 5h. dimanche libre. S.V.P. donnez votre nom et votre numéro de téléphone à L'Echo de Frontenac, Tél.: 583-1630. Août 20

## Inscription de nos étudiants à l'extérieur

Comme nous l'avons fait, par les années passées, notre journal sera heureux, cette année encore, de publier les noms de tous nos étudiants et de toutes nos étudiantes qui devront nous quitter prochainement, pour aller poursuivre leurs études à l'étranger. Que ceux et celles qui poursuivent ou préparent de poursuivre des études aillent faire connaître leurs noms ainsi que le nom de la maison qu'ils fréquenteront bientôt. On n'a qu'à téléphoner à 583-1630 ou écrire à "L'Echo de Frontenac", Lac-Mégantic.

## Des travaux...

(suite de la 1ère page)

get avant de pouvoir commencer les travaux, ce que le gouvernement vient de faire, cette année.

M. Latulippe a précisé que ce contrat a été octroyé par voie de soumissions, comme ce fut le cas pour les trois autres entreprises au quai de Lac-Mégantic, au quai de Piopolis et à celui de Woburn. Ces travaux sont complètement terminés, et ils ont été effectués par Le Développement Lac-Mégantic, à Lac-Mégantic, et M. Henri-Louis Martel, à Piopolis et à Woburn. La somme totale versée par le gouvernement fédéral, de nous dire le député de Compton-Frontenac, atteint les \$25,000.00.

Pour les travaux de Piopolis, sept entrepreneurs ont soumis des estimés; pour le quai de l'O.T.J. et pour celui de Woburn, 2 contracteurs avaient présenté des soumissions.

**LOGEMENT A LOUER:** Meublé ou non, 4 appartements, plus chambre de bain. S'adresser à tél.: 583-2599, Lac-Mégantic.

Août 20

**DEMANDEE:** Dame ou fille qui consacrerait quelques heures par jour pour travail ordinaire dans maison privée, 2 enfants seulement. Pour informations donnez vos noms à L'Echo de Frontenac, Tél.: 583-1630, Lac-Mégantic. Août 20, j.n.o.

**LOGEMENT A LOUER:** 5 appartements, avec chambre de bain, chauffé, situé rue Frontenac. Pour informations s'adresser à: JULES VACHON, 112, rue Frontenac, Tél.: 583-0302, Lac-Mégantic. Août 20, j.n.o.

**A VENDRE:** Poêle, frigidaire, ameublement de chambre à coucher, ameublement de cuisine, réservoir au gaz. S'adresser à Tél.: 583-2599, Lac-Mégantic.

Août 20

sions tandis que pour le quai de Lac-Mégantic, le ministère des Travaux publics en avait reçu 6.

L'entrepreneur Henri-Louis Martel qui dirige les travaux, à l'O.T.J., a sous ses ordres une dizaine de personnes, de notre ville; les matériaux ont été achetés à Lac-Mégantic et leur transport a été fait par une compagnie locale. Les travaux dureront environ 2 mois.

Les principaux motifs allégués par le député de Compton-Frontenac pour décrocher ces travaux à l'O.T.J. sont l'attrait touristique et la situation financière de la ville de Lac-Mégantic, aux prises, il y a quelque temps, avec ses problèmes de l'électricité. De plus, la condition lamentable du mur de l'O.T.J. nécessitait ces réfections urgentes.

M. le Député Latulippe nous a déclaré qu'il a dû s'entretenir à plusieurs reprises avec le ministre des Travaux publics, l'honorable Jean-Paul Deschâtelets, afin de faire voir les arguments valables nécessitant ces travaux.

## Résolution qui...

(suite de la 1ère page)

électeurs propriétaires, pourvu que les modifications n'aient pas pour effet d'augmenter les charges des contribuables ou de changer l'objet du règlement.

Etant donné que dans le cas qui nous intéresse ici, il n'est question ni de modifier la teneur du règlement, ni d'ajouter quelque charge que ce soit aux contribuables, le deuxième paragraphe de l'article 394 s'applique.

## Démarches

C'est donc dans cette voie que s'effectueront les démarches auprès du gouvernement provincial pour terminer les légalités à respecter dans cette affaire de la vente de notre réseau de production et de distribution.

Le seul et unique but de la résolution adoptée en assemblée est donc de préciser et de clarifier les dispositions du dit règlement 341. Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous publions, dans une autre colonne, le texte intégral de la résolution adoptée lundi.

## Conférence du...

(suite de la 1ère page)

me qui groupe actuellement plus de 3,000 membres dans le comté. A mesure que le nombre augmentera, les prix de \$100.00 seront plus nombreux. Il a profité de l'occasion pour inviter la population à assister à cette conférence du fondateur de la Société, M. Lucien Richard, mardi soir prochain. Il a déclaré qu'il sera lui-même présent à la réunion.

## AGENT DEMANDE

Une Compagnie d'Assurance-Vie demande un agent, possédant une 10e année, pour couvrir le territoire comprenant Lac-Mégantic et les environs. Possibilité de s'assurer de bons revenus. Donnez vos noms et adresses à:

## L'ECHO DE FRONTENAC

Tél. 583-1630

Lac-Mégantic

## " POUR QU'ILS AIENT LA VIE "

Chaque jeudi soir à 7 h. 30 p.m.

## A L'ACCUEIL DOMREMY LAC-MEGANTIC INC.

87-B, Rue Laval

PAR UN COLLOQUE ENTRE AMIS

On cause, avec le sourire, des problèmes de la vie quotidienne

TOUS LES INTERESSES SONT BIENVENUS

Pour plusieurs, la SOBRIETE est la CLEF du SUCCES

# La TORPEDO fournit 35% de la traîne sauvage canadienne aux Etats-Unis

CAPITAL PRIVILEGIE DISPONIBLE : 7%

La Compagnie Torpedo Limitée de notre ville vient de soumettre des statistiques fort intéressantes dans une lettre qu'elle adresse aux édiles municipaux.

Parmi ces détails, nous en retenons un qui doit nous faire voir jusqu'où le nom de Torpedo et, par là, celui de Lac-Mégantic, a été porté. En effet, parmi toutes les traînes sauvages canadiennes qui sont vendues aux Etats-Unis, la Compagnie Torpedo de notre ville en fournit 35%. Ces chiffres ne sont pas donnés par la Compagnie elle-même, mais ont été publiés par le Ministère de l'industrie et du commerce, à Ottawa, division de la consommation, rapport signé par M. George A. Taylor. Ce rapport donne les statistiques concernant les exportations canadiennes des produits de sport canadiens.

Comme on le sait, les produits fabriqués à Lac-Mégantic par la Torpedo sont maintenant distribués à travers le Canada et dans 23 Etats Américains. La qualité des produits procure continuellement de nouveaux débouchés qui répandent le nom de la ville de Lac-Mégantic également à travers l'Amérique du Nord.

Comme on le sait, la Compagnie a reçu de nouvelles lettres patentes supplémentaires qui ont été acceptées le 17 avril dernier, à Québec. Ces lettres-patentes ont permis deux améliorations majeures dont le nom de la Cie Torpedo de Mégantic Limitée, changé pour celui de Torpedo Limitée et l'augmentation de \$20,000.00 du capital autorisé.

## Profession religieuse



● Soeur Marie de la Confiance, des Soeurs de la Charité de St-Louis, qui a fait profession récemment, à Bienville. La nouvelle religieuse est la fille de M. et Mme Eugène Blais, de St-Romain. Elle est retournée à l'Institut Familial de Black Lake, où elle donnera des cours d'art culinaire, après un séjour d'un mois à l'Institut Pédagogique Familial, d'Outremont, Montréal.

## TORPEDO LIMITEE

Comme on le sait, la Compagnie a reçu de nouvelles lettres patentes supplémentaires qui ont été acceptées le 17 avril dernier, à Québec. Ces lettres-patentes ont permis deux améliorations majeures dont le nom de la Cie Torpedo de Mégantic Limitée, changé pour celui de Torpedo Limitée et l'augmentation de \$20,000.00 du capital autorisé.

## 7% D'INTERET

La Compagnie peut recevoir actuellement du capital privilégié pour une certaine somme. La Compagnie paie, annuellement, un intérêt de 7% sur ce capital, à tous ceux qui veulent s'intéresser à cette industrie florissante.

La Torpedo compte actuellement 36 actionnaires qui col-

laborent étroitement à l'organisation.

## PROTECTION

Enfin, on peut noter qu'à près un an et demi de démarches auprès du Bureau des Marques de Commerces, à Ottawa, le nom Torpedo et la Torpille avec le nom Torpedo ont été enregistrés (respectivement 136,830-13 et 136,831-13 août 1964).

A l'item protection, la Compagnie est assurée d'une assurance sur la vie des président et gérant général, une assurance dite "assurance-vie homme d'affaires conjointement en faveur de l'un à l'autre des deux mêmes personnes, une assurance-incendie de \$235,000.00 sur la marchandise et de \$132,000. sur immeubles et machineries.

## PRO-MAIRE



● M. l'échevin Paul-Emile Turgeon à qui l'on vient de donner les charges de pro-maire pour la prochaine période de 3 mois. Cette nomination a été faite lundi soir dernier, à la suggestion de Son Honneur le maire de Lac-Mégantic, Me J. Armand Drouin, suggestion qui a été appuyée par tous les échevins. M. Turgeon succède à l'échevin Pierre Allard qui termine son terme de 3 mois. Nos félicitations.

## NOTES LOCALES

L'été passe et au dire de tous même si la température n'est pas des plus belles et des plus agréables, parfois, cette saison ne passe pas moins très rapidement. Les jours de pluie et de froid qu'elle nous a réservés depuis son arrivée ont apporté des désappointements quoique les jours chauds et plus prodigues de soleil et de grand air n'aient pas manqué d'apporter de multiples bienfaits à tout le monde. Que nous réserve le prochain automne, celui qui nous arrive dans quelques semaines? Nul ne le sait même si tout le monde souhaite ardemment qu'il soit un bel automne.

—M. et Mme Jean-Claude Baron, leur fils Renald sont allés à St-Damien où ils ont visité M. et Mme Honoré Aubin et M. et Mme Paul St-Hilaire.

—Mlles Odette Gaboriault et Marcelle Daigneault, d'Iberville, passent quelques jours dans la famille de M. et Mme Roger Sinotte.

—M. Roger Sinotte a fait un voyage à Toronto ou cours duquel il a visité M. et Mme Edgar Sinotte, visitant également à Brantford, Ont., M. et Mme Jack Wilks. Madame Sinotte, son épouse, visitait des parents à Iberville, cependant que leur fils Pierre, passait quelques jours, à Ste-Cécile, au chalet de M. Ovila Bolduc.

—M. Edéas Roy et son fils M. Jean-Louis Roy, de Sher-

# Félix Leclerc à Lac-Mégantic

MARDI, LE 15 SEPTEMBRE

Ce concert par Félix LECLERC sera au profit du Rév. Père François Lavallée, p.b., fils de M. et Mme Raoul Lavallée de notre ville. Le missionnaire partira pour l'Afrique en septembre prochain.

Aidons notre missionnaire en achetant notre billet. "Celui qui collabore avec l'Apôtre, recevra la même récompense que lui au ciel". (Le Sage)

Prix du billet: \$1.50 général \$2.00 réservé

S'adresser à la responsable :

**Théhèse RODRIGUE**

c.p. 457 — tél. 583-0450  
rue Thibodeau

brooke, étaient à Lac-Mégantic par affaires, mardi.

—Mme Léo Cameron, sa fille Louise, de Montréal, Mme Herman Bureau et ses enfants Pierre, Sylvie et Benoît, de St-Vincent de Paul ainsi que M. et Mme Sylvio Dumont et leurs enfants Line et Stéphane, de Montréal, sont venus à Lac-Mégantic dans la famille de M. et Mme Charles Nadeau, à l'occasion du service et des funérailles de leur grand-mère, Mme Louis Roy.

Se sont rendus à St-Alfred de Beauce, à l'occasion du décès de M. Odilon Fecteau. M

et Mme L.-Philippe Poulin, M. et Mme Gaétan Poulin, M. et Mme Gérard Poulin et le Rév. Père Claude-H. Poulin qui officiait au service funèbre de son oncle.

—M. et Mme Armand Morin sont de retour d'un voyage dans la région du Lac St-Jean. Les échos qui nous sont parvenus des vacances de notre concitoyen veulent que ce dernier ait pris part à une excursion de pêche des plus fructueuses et au sujet de laquelle nous ne voulons pas en dire davantage pour ne pas blesser l'humilité de notre ami pêcheur.

## Remerciements pour sympathie

M. et Mme Rolland Grenier, de Marsboro, remercient sincèrement par la voix de "l'Echo de Frontenac" toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, messages de sympathie, soit encore en faisant des visites au salon funéraire, en assistant au service et aux funérailles, ou de quelque autre manière, à l'occasion du décès de M. Ferdinand Gobeil. Ils les prient d'accepter leur sincère gratitude.

## Remerciements pour sympathie

Les membres de la famille Eugène Gagnon remercient sincèrement, par la voix de "l'Echo de Frontenac" toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de sympathie, soit encore en faisant des visites au salon funéraire, en assistant au service et aux funérailles ou de quelque autre manière, à l'occasion du décès de M. Eugène Gagnon. Ils les prient d'accepter leur sincère gratitude.

## SPECIAUX CHEZ HILAIRE ROY

situé aux limites de la ville de Lac-Mégantic  
Tél. 583-0775

### EPICERIES

Soupe aux pois "Clark" 28 on., 2 btes pour	39c
Spaghetti, Catelli, cello de 2 livres	39c
Macaroni coupé, Catelli, cello de 2 livres	39c
Beurre caramel, boîte de 60 onces	89c
Biscuits Viau, Jelly sponge, cello de 1 lb, 3 cellos pr	1.00
Confiture aux fraises "Habitant", 24 onces	59c

### VIANDE DE CHOIX

BOEUF DE L'OUEST :	
Boeuf haché, frais, la livre	39c
Rôti de boeuf, haut de côtes, la livre	39c
Rôti de boeuf, épaule, la livre	49c
Rôti de porc frais, épaule, sans couenne, la lb	45c
Boulogne Coorsh, coton ciré, env. 2 à 3 liv. la lb.	35c

### FRUITS ET LEGUMES TAL

Jus d'orange congelé, 6 onces, 4 btes pour	89c
Carottes, cello de 2 livres	19c
Bananes, 2 livres pour	29c

Les commandes par téléphone recevront notre meilleure attention

## Soumissions pour le

# TRANSPORT D'ELEVES

de la Municipalité Scolaire de Frontenac

Transport No 3, environ 12 élèves

Rang 4, Ditchfield, trajet simple, environ 4½ milles

Transport No 4, en passant par le rang 3 Ditchfield, prendre élèves du cours secondaire, revenir par le rang 1, se rendre chez H.-Paul Carrier, prendre enfants au primaire, en revenant de l'école No 1, environ 6 élèves secondaire, pour les écoles de Notre-Dame de Fatima et Ste-Agnès, environ 12 élèves. Retourner par le même chemin, prendre enfants Grégoire et autres, rang 3 au village de St-Jean Vianney, environ 32 élèves.

Le soumissionnaire devra se procurer un autobus.  
Possibilité d'un contrat de 5 ans.

La Municipalité Scolaire de Frontenac ne s'engage à n'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Ouverture le 1er septembre

**A. GRONDIN**

secrétaire-trésorier